

ZANUSSI

CHLADNIČKA
CHŁODZIARKA
HŰTŐSZEKRÉNY
FRIGIDER
KÜHLSCHRANK

ZRG 316 CW

NÁVOD K OBSLUZE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD NA OBSLUHU
KEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ
GEBRAUCHSANLEITUNG

CZ

PL

SK

HU

DE

Před instalací a použitím spotřebiče si tento návod k obsluze pečlivě přečtěte. Obsahuje bezpečnostní upozornění, rady, informace a poznámky. Jestliže se chladnička používá v souladu s písemnými pokyny, bude řádně fungovat a poskytovat vám maximální uspokojení.

Níže uvedené symboly vám pomohou usnadnit hledání.



Bezpečnostní upozornění

Výstrahy a informace u tohoto symbolu slouží bezpečnosti vaší osoby a vašeho spotřebiče.



Rady, užitečné informace



Informace týkající se životního prostředí



Symboly používané k označení poznámek

U tohoto symbolu jsou uvedeny poznámky k jednotlivým druhům potravin a jejich uchování.



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obsah

Důležité bezpečnostní informace	3	Údržba	6
Obecná bezpečnostní opatření	3	Odmrazování	6
Opatření pro bezpečnost dětí	3	Pravidelné čištění	6
Bezpečnostní opatření pro instalaci	3	Když se chladnička nepoužívá	6
Bezpečnostní opatření pro isobutan	3	Odstraňování závad	7
Pokyny pro uživatele	4	Jak vymenit žárovku	7
Obecné informace	4	Když něco nefunguje správně	7
Popis spotřebiče, hlavní součásti	4	Pokyny pro instalátéra	7
Obsluha spotřebiče	5	Technické údaje	7
Uvedení do provozu	5	Instalace spotřebiče	8
Regulace teploty, nastavení	5	Doprava, vybalení	8
Rady pro uchování	5	Čištění	8
Doba uchování a teplota potravin	5	Postavení na místo	8
Jak používat oddíl chlazení	5	Změna směru otevírání dveří	8
Užitečné informace a rady	5	Elektrické připojení	9
Informace a poznámky	5	Tabulka dob uchování	10
Jak ušetřit energii	6		
Spotřebič a životní prostředí	6		



From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Skupina Electrolux je největším výrobcem spotřebičů pro kuchyň, čistotu a venkovní použití. Více než 55 milionů výrobků Skupiny Electrolux / jako jsou chladničky, sporáky, pračky, vysavače, řetězové pily a travní sekačky/ v celkové hodnotě až 14 miliard USD je prodáno každým rokem ve více než 150 zemích světa..

Důležité bezpečnostní informace

Obecná bezpečnostní opatření

- Uložte tyto pokyny tak, aby mohly stále doprovázet spotřebič při jeho stěhování nebo při změně jeho vlastníka.
- Tento spotřebič je určen pouze pro uchování potravin v domácnosti a použití, které je v souladu s těmito pokyny.
- **Servis a opravy spotřebiče, včetně zásahů do přírodního kabelu a jeho výměny, směji provádět jen k tomu výrobcem autorizované specializované opravy.** Pro opravy by se měly používat jen jimi dodané náhradní díly. Jinak může dojít k poškození spotřebiče nebo k úrazu či jiným škodám.
- Tento spotřebič je odpojen od sítě pouze tehdy, když je zástrčka odpojena ze zásuvky. Před čištěním a údržbou vždy zástrčku odpojte ze zásuvky (netáhejte přitom za kabel). Jestliže je zásuvka těžko přístupná, vypnete spotřebič tak, že vypnete celý příslušný zásuvkový okruh.
- Přírodní kabel se nesmí prodlužovat
- **Ujistěte se že zástrčka není poškozena nebo přimáčknuta zadní stranou chladničky/mrazničky.**
 - Poškozená zástrčka se může přehřívat a způsobit požár.
- **Nepokládejte těžké předměty nebo chladničku/mrazničku na přírodní kabel.**
 - Hrozí nebezpečí zkratu a požáru.
- **Neodpojujte přírodní kabel taháním za šňůru, zejména pokud je chladnička/mraznička vytahována ze svého výklenku kde je umístěna.**
 - Poškození přírodního kabelu může způsobit zkrat, požár nebo zasažení elektrickým proudem.
 - Pokud je přírodní kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisem a kvalifikovaným servisním technikem.
- **Pokud je zástrčka uvolněná, nepřipojujte ji do zásuvky.**
 - Hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem a nebezpečí požáru.
- Spotřebič se nesmí provozovat bez nasazeného krytu vnitřního osvětlení.
- Při čištění nepoužívejte ostré, špičaté, nebo tvrdé předměty, protože mohou způsobit poškození spotřebiče.
- Buďte opatrní, aby se do prostoru termostatu a skříňky osvětlení nedostaly žádné tekutiny.
- Nepokládejte horké hrnce k plastickým součástem.
- Neuchovávejte ve spotřebiči hořlavé plyny a tekutiny, protože by mohly explodovat.
- Pravidelně kontrolujte a vyčistěte vývod odtáté vody, která během odmrazování vytéká - uvnitř spotřebiče je výstražný štítek, který vás na to upozorňuje. Kdyby byl vývod ucpan, nashromážděná voda by brzy mohla způsobit poruchu.

Opatření pro bezpečnost dětí

- Nenechávejte děti, aby si s obaly spotřebiče hrály. Plastiková fólie může způsobit udušení.
- Spotřebič vyžaduje obsluhu dospělých. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem nebo jeho ovládacími prvky hrály.
- Jestliže spotřebič vyhadzujete, odpojte zástrčku ze zásuvky, odřízněte přírodní kabel (co nejlíže u spotřebiče) a demontujte dveře, aby hrající si děti nemohly neutrpět úraz elektrickým proudem, ani se nemohly uvnitř spotřebiče zavřít.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.


Bezpečnostní opatření pro instalaci

- Umístěte spotřebič ke stěně, aby nemohlo dojít ke styku s hořkými součástmi (kompresor, kondenzátor) a případným popáleninám.
- Když spotřebič přemísťujete, dbejte, aby zástrčka nebyla zapojena do zásuvky.
- Když stavíte spotřebič na místo, dávejte pozor, aby nestál na svém přírodním kabelu.
- Kolem spotřebiče je třeba zajistit dobré větrání. Nedostatečné větrání způsobuje přehřívání. Pro zajištění dostatečného větrání dodržujte pokyny, týkající se instalace.

Bezpečnostní opatření pro isobutan

Upozornění

- Chladivem spotřebiče je isobutan (R 600a), který je vysoce hořlavý a výbušný.
- Zajistěte správnou ventilaci kolem spotřebiče který je obstaven nebo vestavěn a odstraňte veškeré překážky.
- Nepoužívejte žádné mechanické nástroje ani jiné prostředky k urychlení odmrazovacího procesu, s výjimkou těch které doporučuje výrobce.
- Neporušete chladicí okruh spotřebiče.
- Nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče uvnitř skladovacího prostoru spotřebiče, jestliže nejsou typu doporučeného výrobcem.

 Aby byla zajištěna bezpečnost osob a majetku, dodržujte bezpečnostní opatření tohoto návodu k obsluze, protože výrobce nese odpovědnost za škody v důsledku jejich opomíjení.

Pokyny pro uživatele

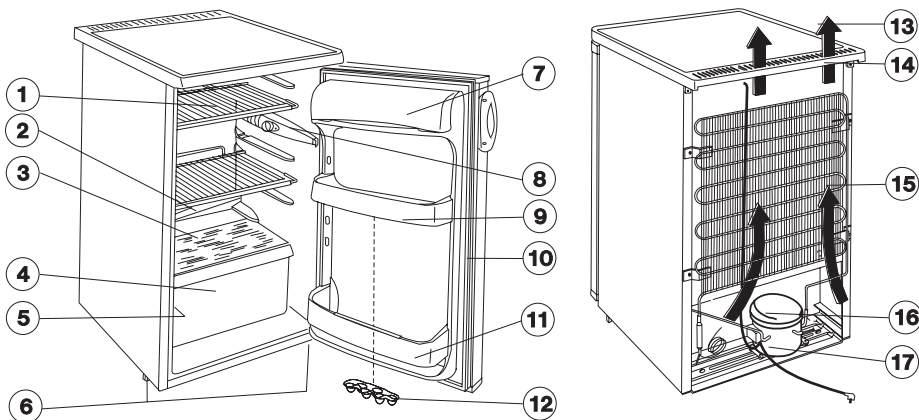
Obecné informace

Oficiální označení spotřebiče je domácí chladnička bez oddílu pro zmrazené potraviny. Podle toho je spotřebič vhodný pro uchovávání chlazených potravin, ale není vhodný pro uchovávání zmrazených a hluboko zmrazených potravin ani pro výrobu ledu.

Tento spotřebič může splňovat požadavky norem na různé teplotní limity podle klimatické třídy.

Písmeno, symbolizující klimatickou třídu, se nachází na typovém štítku.

Popis spotřebiče, hlavní součásti



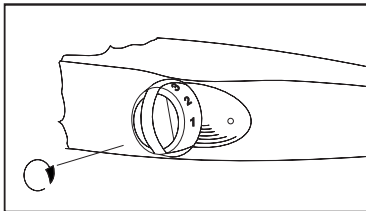
- | | |
|----------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Drátěná police | 10. Dveřní těsnění |
| 2. Vývod vody odtáté při odmrazování | 11. Držák na láhve |
| 3. Skleněná police | 12. Příhrádka na vajíčka |
| 4. Zásuvka na zeleninu | 13. Proudění vzduchu |
| 5. Typový štítek | 14. Vzduchová mřížka |
| 6. Nastavitelné nožky | 15. Kondenzátor |
| 7. Příhrádka pro máslo | 16. Odpařovací miska |
| 8. Jednotka vnitřního osvětlení a regulace teploty | 17. Kompresor |
| 9. Dveřní příhrádka | |

Obsluha spotřebiče

Uvedení do provozu

Vložte do spotřebiče veškeré příslušenství a pak zapojte zástrčku do zásuvky. Když chcete zapnout chlazení, otáčejte ovládacím knoflíkem po pravé straně oddílu čerstvých potravin z polohy „0“ po směru otáčení hodinových ručiček podle obrázku. V poloze „0“ je spotřebič mimo provoz.

Další odstavec uvádí pokyny k nastavování.



Regulace teploty, nastavení

Termostatický regulátor podle tohoto nastavení přerušuje automaticky provoz spotřebiče na delší nebo kratší dobu a pak ho znovu zapíná, aby byla zajištěna požadovaná teplota.

Natáčením ovládacího knoflíku směrem k vyšším číslům se chlazení stává intenzivnější.

Při nastavení knoflíku termostatické regulace do polohy „3“ se teplota automatického spuštění chlazení pohybuje kolem +5°C nebo níže. Poloha „3“ obvykle splňuje požadavky každodenního chlazení.

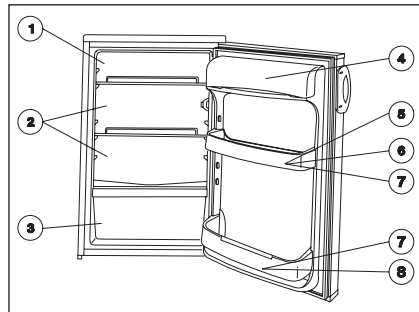
Teplota v chladničce není ovlivněna jen nastavením termostatické regulace, nýbrž také okolní teplotou, četností otevírání dveří a množstvím potravin do chladničky nově vložených, atd.

i V maximální poloze, tj. v poloze „5“ - když jsou požadavky vyšší, například v období horka - může kompresor běžet nepřetržitě. Tento stav nezpůsobuje poškození spotřebiče.

Rady pro uchovávání

Když dovnitř ukládáte různé druhy potravin, vybavte si uspořádání podle obrázku:

1. Cukrářské výrobky, hotové pokrmy, pokrmy v nádobách, čerstvé maso, studené nářezy, nápoje.
2. Mléko, mléčné výrobky, pokrmy v nádobách.
3. Ovoce, zelenina, saláty.
4. Sýry, máslo.
5. Vejce.
6. Jogurty, kyselá smetana.
7. Malé láhve, nealkoholické nápoje.
8. Velké láhve, nápoje.



Doba uchovávání a teplota potravin

Dobu uchovávání nelze dopředu přesně určit, protože závisí na tom, jak jsou chlazené potraviny čerstvé a jak se s nimi zachází. Proto je uváděná doba uchovávání jen orientační.

Jestliže nechcete zakoupené hluboko zmrazené potraviny použít ihned, můžete je v tomto typu chladničky uchovávat asi 1 den (dokud se nerozmrazí). Jestliže jsou hluboko zmrazené potraviny již rozmrazeny, nedoporučuje se znovu je zmrazovat, naopak se musí zkonsumovat co nejdříve.

Jak používat mrazničku

Zmrazování

i Pro postačující chlazení je nutné vytvořit cirkulaci vnitřní atmosféry. Z toho důvodu je třeba, abyste nezakrývali celý povrch drátěných polic papírem, podnosy a pod.

i Nevkládejte do chladničky horké pokrmy. Nechte je volně zchladnout na pokojovou teplotu. Tím se vyhnete zbytečné tvorbě námrazy.

i Potraviny mnohou vzájemně nasávají svoje pachy a vůně. Je proto nutné vkládat dovnitř potraviny v zakrytých nádobách, nebo je před vkládáním do chladničky obalit celofánem, hliníkovou fólií, voskovým papírem nebo mikrotémem. Tak si uchovají svoji vlhkost, např. zelenina za několik dní nevyschne.

Užitečné informace a rady

i Přestavitelné police si zasluhují pozornost, neboť značně zvyšují užitečnost oddílu čerstvých potravin. Přestavení polic je možné při otevření pod úhlem 90°.

Informace a poznámky


V této kapitole jsou uvedeny praktické informace a poznámky, jak používat spotřebič a dosáhnout maximálních úspor energie, a také obsahují informace o spotřebiči, týkající se životního prostředí.

Jak ušetřit energii

- Neumísťujte spotřebič na místo vystavené slunečnímu záření nebo blízko zdrojů tepla.
- Ujistěte se, že kondenzátor a kompresor mají dobré větrání. Nezakrývejte místa, kudy proudí vzduch.
- Výrobky těsně zavírejte do pevně uzavíratelných nádob nebo je balte do mikrotétu, aby nedocházelo ke zbytečné tvorbě námrazy.
- Nenechávejte dveře otevřené déle, než je třeba, a otevírejte je jen tehdy, když je to nutné.
- Tekutiny vkládejte do spotřebiče jen v uzavřených nádobách.
- Teplé pokrmu a tekutiny vkládejte do spotřebiče jen až když jejich teplota klesla na teplotu v místnosti.
- Udržujte kondenzátor v zadní části spotřebiče v čistotě.

Spotřebič a životní prostředí

Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozónovou vrstvu ani ve svém chladicím okruhu ani v izolačním materiálu. Vyřazený spotřebič by se neměl vyhazovat do komunálního odpadu. Dávejte pozor, aby se nepoškodila chladicí jednotka, zejména na zadní straně blízko tepelného výměníku. Informace o místech shromažďování odpadu můžete získat u úřadů místní samosprávy.

Materiály použité na tomto spotřebiči a označené symbolem  jsou recyklovatelné.

Údržba

Odmrazování

Kondenzace vlhkosti ze vzduchu ve formě námrazy a ledu je součástí provozu chladničky.

Silná vrstva námrazy a ledu má izolační účinek s rostoucí teplotou snižuje účinnost chlazení a zvyšuje spotřebu energie.

U tohoto typu spotřebiče je odmrazování automatické a nepotřebuje žádný vnější zásah.

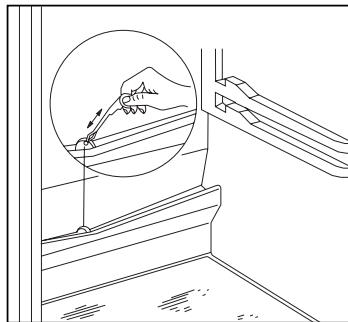
Termostatická regulace provozu kompresoru na delší nebo kratší dobu v pravidelných intervalech přerušuje - během této doby je chlazení přerušeno - teplota v oddílu chlazení stoupá a dochází k odmrazování. Po odmrazení termostatická regulace systém znovu uvede do provozu.

Odtátá voda vytéká vývodem odtáté vody do odpařovací misky nad kompresorem a jeho teplem se odpařuje.




Pravidelně kontrolujte a čistěte vývod odtáté vody, která během odmrazování vytéká. Kdyby byl vývod ucpán, nashromážděná voda by brzy mohla způsobit poruchu, neboť by mohla natéci do izolace spotřebiče.

Vývod odtáté vody čistěte dodaným čističem, znázorněným na obrázku. Tento čistič je třeba ukládat do vývodu odtáté vody.



Příležitostně vývod odtáté vody zkontrolujte, aby nebyl ucpán.

Nejčastější příčinou ucpání vývodu odtáté vody bývá zvyk vkládat do spotřebiče potraviny zabalené do papíru tak, že se papír dotýká zadní stěny oddílu chlazení a přimrzá k ní. Když potraviny vyjímáte, papír se utrhne, může se dostat do vývodu odtáté vody a ucpat ho. Proto vás žádáme, abyste do papíru zabalené potraviny do spotřebiče ukládali opatrně.

 Když jsou požadavky vyšší, například v období horka, kompresor může běžet nepřetržitě - během této doby je automatické odmrazování neúčinné.

Pozůstatky ledu a námrazy na zadní stěně oddílu chlazení po skončení odmrazování nejsou ničím nenormálním.

Pravidelné čištění

Doporučuje se interiér chladničky mýt jednou za 3-4 týdny.

Čistící prostředky pro domácnost ani mýdlo se nesmí použít.

Po vypnutí spotřebič omyjte vlahou vodou s případným přídavkem sody a vytřete.

Profil magnetického dveřního těsnění vyčistěte čistou vodou.

Po čištění spotřebič zapnete do zásuvky.

Doporučuje se prach a nečistoty, které jsou nashromážděny na kondenzátoru na zadní straně chladničky, jednou nebo dvakrát za rok odstranit a vyčistit odpařovací misku na kompresoru

Když se chladnička nepoužívá

V případě, že se spotřebič nebude dlouhou dobu používat, proveďte následující kroky:

Vypněte spotřebič.

Z chladničky vyjměte potraviny.

Proveďte odmrazení a vyčistěte ji podle dříve uvedeného postupu.

Nechte dveře otevřené, aby vzduch uvnitř nezatuhl.

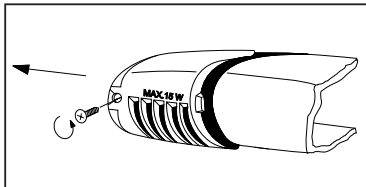
Odstraňování závad

Jak vyměnit žárovku

Když žárovka přestane svítit, můžete ji vymenit takto:

Vypnete spotřebič.

Vyšroubujte šroubky přidržující kryt osvětlení, pak sejměte kryt ve směru šípky a můžete vymenit žárovku. (Typ žárovky: Mignon 322, 230 V, 15 W, závit E 14)..



Po výměně žárovky nasadte kryt zpět, zašroubujte šroubky a spotřebič zapnete.

Když žárovka nesvítí, funkce chladničky není nijak omezena.

Když něco nefunguje správně

Během provozu spotřebiče se mohou často vyskytnout některé drobné, ale nepříjemné potíže, které nevyžadují přivolání servisního technika. V následující tabulce jsou uvedeny příslušné informace, jak se vyhnout zbytečnému placení za servis.

Chtěli bychom, abyste si uvědomovali, že provoz spotřebiče provází určité zvuky (kompresoru a cirkulujícího chladiva). Takové zvuky nepředstavují závadu, nýbrž jsou součástí normálního provozu.



Ještě bychom chtěli upozornit, že spotřebič pracuje přerušovaně, takže zastavování kompresoru neznamená, že by došlo k poruše dodávky proudu. Z toho vyplývá požadavek, že se nesmíte dotýkat elektrických částí spotřebiče, dokud není spotřebič vypnut.

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič dostatečně nechladí	Termostatická regulace je nastavena příliš nízko. K chlazení bylo vloženo nadměrné množství potravin. Dovnitř byly vloženy příliš teplé potraviny. Dveře nejsou řádně zavřeny. Uvnitř nedochází k cirkulaci chladného vzduchu.	Nastavte vyšší polohu. K chlazení vkládejte menší množství potravin. Vkládejte dovnitř potraviny, vychladlé nejméně na teplotu místnosti. Zkontrolujte, zda jsou dveře zavřeny. Zajistěte vnitřní cirkulaci chladného vzduchu.
Spotřebič chladí příliš silně	Termostatická regulace je nastavena příliš vysoko.	Nastavte na nižší hodnoty.
Spotřebič vůbec nechladí	Zástrčka není správně zapojena do zásuvky. V zásuvce není napětí. Termostatická regulace je v poloze „0“.	Zkontrolujte zapojení do zásuvky. Zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím. Zkontrolujte nastavení termostatické regulace.
Spotřebič je hlučný	Spotřebič nestojí pevně.	Zkontrolujte, zda spotřebič pevně stojí na podlaze (všechny čtyři nožky by měly pevně dosedat na podlahu).

Pokud tyto rady nepovedou k žádoucímu výsledku, zavolejte nejbližší značkové servisní středisko.

Pokyny pro instalátéra

Technické údaje

Model	ZRG 316 CW
Objem brutto (l)	Oddíl čerstvých potravin: 155
Objem netto (l)	Oddíl čerstvých potravin: 152
Šířka (mm)	550
Výška (mm)	850
Hloubka (mm)	612
Spotřeba energie (kWh/24 h)	0,422
(kWh/rok)	154
Energetická třída podle normy EU	A
Jmenovitá intenzita proudu (A)	0,5
Hladina hluku Lc (dB)	38
Hmotnost (kg)	33

Instalace spotřebiče

Doprava, vybalení

i Doporučuje se dopravovat spotřebič v jeho originálním obalu ve svislé poloze a respektovat výstražná upozornění na obalu.

Po každé přepravě se spotřebič asi po dobu 2 hodin nesmí zapínat.

Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není nějak poškozen. Případná poškození ihned oznamte tomu místu, kde jste spotřebič zakoupili. V takovém případě obaly nevyhazujte.

Čištění

Odstraňte všechny lepicí pásky, které zajišťují, aby se tyto součásti ve spotřebiči nepohybovaly.

Interiér spotřebiče omyjte vlahou vodou s neagresivním saponátem. Použijte měkký hadr.

Po vyčištění interiéru spotřebiče vytřete do sucha.

Postavení na místo

Teplota okolí má vliv na spotřebu energie a na správnou funkci spotřebiče. Když spotřebič stavíte na místo, berte v úvahu, že je nutné provozovat spotřebič v mezích teploty okolí podle klimatické třídy, uvedené v tabulce níže a na typovém štítku spotřebiče.

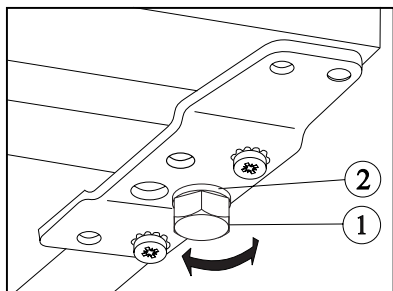
Teplota okolí podle klimatické třídy:

SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

Jestliže teplota okolí klesne pod nižší hodnotu, teplota v oddílu mrazení může dosahovat vyšších hodnot než předepsaných a teplota v oddílu chlazení může dosahovat nižších hodnot než předepsaných.

Když teplota okolí přesáhne vyšší hodnotu, znamená to delší dobu běhu kompresoru, přerušení automatického odmrazování, zvýšení teploty v oddílu chlazení nebo zvýšení spotřeby energie.

Když stavíte spotřebič na místo, ujistěte se, že stojí rovně. Vyrovnání dosáhnete pomocí dvou nastavitelných nožek (1) vpředu dole. Distanční podložky (2) jsou příslušenstvím nastavitelných nožek. Když je třeba spotřebič vyrovnat, tyto podložky lze odstranit.



Neumísťujte spotřebič na slunná místa nebo do blízkosti radiátoru nebo vařiče či sporáku.

Jestliže je to nevyhnutelné kvůli nábytku a spotřebič musí stát v blízkosti nějakého vařiče, berte v úvahu tyto minimální vzdálenosti:

- V případě plynového nebo elektrického vařiče se musí ponechat 3 cm vzdálenost, když je to méně, vložte mezi tyto dva spotřebiče 0,5 až 1 cm silnou nehořlavou izolační desku.
- V případě kamen na topný olej nebo tuhá paliva vzdálenost musí být 30 cm, protože tyto spotřebiče vydávají více tepla.

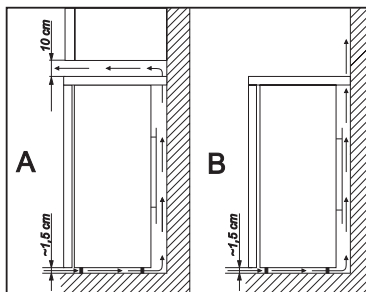
Chladnička je navržena pro provoz, kdy je zcela přisazena ke stěně.



Když chladničku stavíte na místo, dodržujte minimální vzdálenosti, uvedené na obrázku.

A: umístění pod nástěnnou skříňku,

B: umístění jako volně stojící.

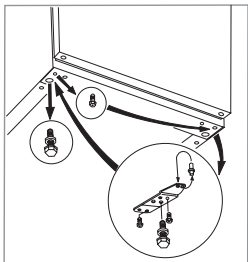


Změna směru otevírání dveří

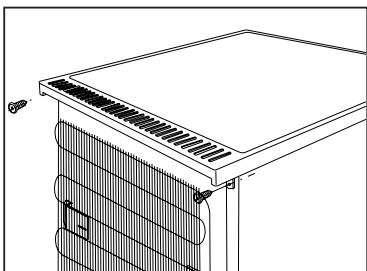
Jestliže to vyžaduje místo, kde je spotřebič postaven, nebo manipulace se spotřebičem, je možné změnit směr otevírání dveří z pravého na levé.

Musí se provést následující operace podle obrázku a podaných vysvětlení:

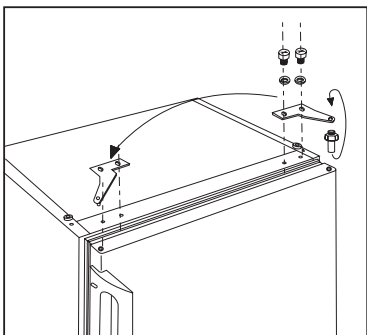
- Odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Opatrně nakloňte spotřebič dozadu, aby se kompresor nedotýkal podlahy. Doporučuje se požádat další osobu o pomoc, aby spotřebič v této poloze bezpečně přidržela.
- Vyšroubujte nastavitelné nožky, umístěné na obou stranách (2 kusy), a šrouby připevňující spodní dveřní závěsy (3 kusy) případně šroub na druhé straně.
- Přesaďte čep v destičce spodního dveřního závěsu ve směru šipky.
- Připevněte destičku na druhou stranu, aniž by se poloha dveří změnila.
- Pak zašroubujte šroub na uvolněné místo na druhé straně, přišroubujte nastavitelné nožky (2 kusy) a skříň postavte.



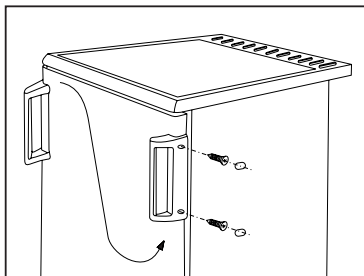
- Pro přesazení horního dveřního závěsu vyjměte šrouby (2 kusy) připevňující vrchní díl z umělé hmoty na zadní straně skříně.
- Zatlačte vrchní část zpět a vyzvedněte ji z upevňovacích prvků.



- Vyšroubujte šrouby, připevňující horní dveřní závěs (2 kusy).
- Po vyšroubování natočte čep v destičce dveřního závěsu ve směru šípky.
- Nasadíte a připevníte destičku dveřního závěsu na druhou stranu, aniž by se dveře přesazovaly.
- Nasadíte zpět vrchní díl z umělé hmoty na připevňovací prvky a stáhněte ho dopředu.
- Vrchní díl připevníte pomocí šroubů (2 kusy) na zadní stranu skříně.



- Přesaďte držadlo a záslepky z umělé hmoty na druhou stranu.



- Postavte spotřebič na místo, vyrovnejte ho a zapojte zástrčku do zásuvky.

V případě, že nechcete výše uvedené operace provádět, zavolejte nejbližší autorizované servisní středisko. Technici provedou změnu směru otevírání dveří odborně za poplatek.

Elektrické připojení

Tato chladnička je navržena pro provoz se střídavým napájecím napětím 230 V, 50 Hz.

Zástrčka musí být zapojena do zásuvky opatřené kolíkem, připojeným na ochranný vodič. Jestliže taková zásuvka není k dispozici, je nutné zadat u elektrikáře s příslušnou kvalifikací, aby v blízkosti spotřebiče takovou zásuvku, vybavenou ochranným vodičem podle platných předpisů instaloval.

CE Tento spotřebič odpovídá následujícím direktivám (směrnicím) E.E.C.:

- 73/23 EEC ze dne 19.02.73 (Směrnice o nízkém napětí) ve znění pozdějších předpisů,
- 89/336 EEC ze dne 03.05.89 (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě) ve znění pozdějších předpisů,
- 96/57 EHS - 96/09/03 (Směrnice o energetické účinnosti) a její další znění.

Tabulka dob uchovávání

Doba a způsob uchovávání čerstvých potravin v chladničce

Potraviny	Doba uchovávání ve dnech							Způsob zabalení
	1	2	3	4	5	6	7	
Syrové maso	X	X	x	x	x			mikrotén, vzduchotěsné
Vařené maso	X	X	X	x	x	x		zakrytý pokrm
Pečené maso	X	X	X	x	x			zakrytý pokrm
Syrová sekaná	X							zakrytý pokrm
Pečená sekaná	X	X	x	x				zakrytý pokrm
Studené nářezy, vídeňský salám	X	X	x	x				mikrotén, celofán, voskovaný papír
Čerstvé ryby	X	x	x					mikrotén, vzduchotěsné
Vařená ryba	X	X	x	x				zakrytý pokrm
Smažená ryba	X	X	x	x	x			zakrytý pokrm
Ryby v otevřené plechovce	X	x	x					zakrytý pokrm
Čerstvé kuře	X	X	X	x	x	x		mikrotén, vzduchotěsné
Smažené kuře	X	X	X	x	x	x		zakrytý pokrm
Čerstvá slepice	X	X	x	x	x			mikrotén, vzduchotěsné
Vařená slepice	X	X	x	x	x			zakrytý pokrm
Čerstvá kachna, husa	X	X	X	x	x	x		mikrotén, vzduchotěsné
Pečená kachna, husa	X	X	X	X	x	x	x	zakrytý pokrm
Máslo, neotevřené	X	X	X	X	X	X	X	původní obal
Máslo, otevřené	X	X	x	x	x	x	x	původní obal
Mléko v plastickém sáčku	X	X	X	x	x			původní obal
Smetana	X	X	x	x				krabice z umělé hmoty
Kyselá smetana	X	X	X	X	x	x	x	krabice z umělé hmoty
Syr (tvrdý)	X	X	X	X	X	X	X	hliníková fólie
Syr (měkky)	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Tvaroh	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Vejce	X	X	X	X	X	X	X	mikrotén
Spenát, šfovík	X	X	x	x				mikrotén
Zelený hrášek, zelené fazolové lusky	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Houby	X	X	x	x	x			mikrotén
Mrkev, kořen	X	X	X	X	X	X	X	mikrotén
Paprikové lusky	X	X	x	x	x			mikrotén
Rajská jablička	X	X	X	X	X	X	X	mikrotén
Zelí, kapusta	X	X	X	X	X	x	x	mikrotén
Rychle se kazící ovoce (jahody, maliny, a pod.)	X	X	X	x	x			mikrotén
Ostatní ovoce	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Otevřené ovocné konzervy	X	X	X	x	x			zakrytý pokrm
Pečivo plněné krémem	X	X	x	x				zakrytý pokrm

Poznámky:

X obvyklá doba uchovávání,

x možná doba uchovávání (týká se jen opravdu čerstvých výrobků).

Výrobce si vyhrazuje právo provádět na těchto výrobcích jakékoli změny.

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona wiele cennych wskazówek i rad dotyczących prawidłowej i bezpiecznej eksploatacji zakupionej przez Państwa chłodziarki.

Poniższe symbole pozwolą Państwu znaleźć potrzebne informacje:



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przestrzeganie informacji i ostrzeżeń oznaczonych tym symbolem sprzyja bezpieczeństwu urządzenia i użytkownika.



Praktyczne wskazówki



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska



Porady

Tym symbolem są oznaczone praktyczne rady związane z żywnością i sposobami jej przechowywania.



Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	12	Urządzenie i środowisko naturalne	15
Wskazówki ogólne	12	Konserwacja	15
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dzieci	12	Odmrażanie	15
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące instalacji	12	Regularne mycie	15
Wskazówki bezpieczeństwa - czynnik chłodniczy izobutan	12	Przerwy w użytkowaniu chłodziarki	15
Wskazówki dla użytkownika	13	Usuwanie usterek	16
Wskazówki ogólne	13	Wymiana żarówki	16
Opis urządzenia i jego głównych elementów	13	Co zrobić, jeżeli urządzenie nie działa	16
Eksploatacja urządzenia	14	Wskazówki dla instalatora	16
Przed pierwszym uruchomieniem	14	Dane techniczne	16
Regulacja temperatury	14	Instalacja urządzenia	17
Wskazówki dotyczące przechowywania żywności	14	Transport i rozpakowanie	17
Czas przechowywania produktów oraz ich temperatura	14	Czyszczenie	17
Eksploatacja komory chłodzenia	14	Ustawienie	17
Praktyczne rady i wskazówki	14	Zmiana kierunku otwierania drzwi	17
Wskazówki i porady	14	Podłączenie do zasilania elektrycznego	18
Oszczędzanie energii	15	Tabela czasu przechowywania żywności	19



From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Grupa Electrolux jest największym na świecie producentem zmechanizowanych urządzeń przeznaczonych do kuchni, do czyszczenia oraz do lasu i ogrodu. Każdego roku sprzedaje ponad 55 milionów produktów (takich jak lodówki, kuchenki, pralki automatyczne, odkurzacze, pilarki łańcuchowe i kosiarki do trawy) o łącznej wartości ok. 14 miliardów USD w ponad 150 krajach świata.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wskazówki ogólne

- Instrukcję obsługi należy zachować, aby móc z niej skorzystać w razie konieczności, lub przekazać w przypadku sprzedaży urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności w warunkach gospodarstwa domowego. Używanie w innych celach może spowodować uszkodzenie i/lub cofnięcie gwarancji.
- **Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanych zakładów serwisowych.** Czynności naprawcze wykonywane przez osoby nieuprawnione mogą spowodować sytuacje niebezpieczne dla użytkownika lub uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie odłącza się od zasilania elektrycznego poprzez wyjęcie wtyczki przewodu z gniazdka (nie ciągnąć za przewód). Należy to zrobić zawsze przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia.
- Przewodu zasilającego nie należy przedłużać.
- **Należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest zgnieciony lub uszkodzony przez tylną ściankę chłodziarki/zamrażarki.**
 - Zniszczony przewód zasilający może ulec przegrzaniu i zapaleniu.
- **Nie stawiać ciężkich przedmiotów lub chłodziarki/zamrażarki na przewodzie zasilającym.**
 - Istnieje ryzyko zwarcia i pożaru.
- **Nie ciągnąć za przewód zasilający wyjmując go z gniazdka, zwłaszcza podczas wysuwania chłodziarki/zamrażarki z wnęki.**
 - Zniszczenie przewodu może spowodować zwarcie, pożar lub porażenie elektryczne.
 - Zniszczony przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez uprawnionego technika z autoryzowanego serwisu.
- **Nie wkładać wtyczki przewodu zasilającego do obluźwanego gniazdka.**
 - Istnieje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy uruchamiać urządzenia, jeżeli blok oświetleniowy nie jest przykryty odpowiednią osłonką.
- Do czyszczenia nie należy używać ostrych narzędzi, gdyż mogą one uszkodzić urządzenie.
- Należy zachować ostrożność przy wkładaniu i wyjmowaniu płynów, aby nie załamy one czujnika temperatury i bloku oświetleniowego.
- Nie należy wstawiać do wnętrza urządzenia naczyń z gorącymi potrawami.
- W urządzeniu nie należy przechowywać łatwopalnych cieczy lub gazów, gdyż mogą one eksplodować.
- Otwór odpływowy należy regularnie sprawdzać i czyścić. Jeżeli otwór nie będzie czyszczony, będzie się w nim gromadziła woda, co może spowodować uszkodzenie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dzieci

- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę elementami opakowania. Istnieje ryzyko uduszenia się!
- Urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez osoby dorosłe. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem lub jego elementami sterującymi.
- Przy usuwaniu zużytego urządzenia z gospodarstwa domowego należy odciąć przewód zasilający i zdjąć drzwi, aby zapobiec zamknięciu się dzieci wewnątrz urządzenia lub porażeniu elektrycznemu.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci, ani inne osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne, bądź brak doświadczenia i wiedzy, nie pozwalają na bezpieczne z niego korzystanie bez nadzoru lub przeszkolenia osoby odpowiedzialnej.


Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa instalacji

- Urządzenie musi stać tyłem do ściany tak, aby nagrzewające się elementy (np. sprężarka) nie dotykały jej.
- Podczas przesuwania urządzenia należy zwrócić uwagę, czy wtyczka przewodu zasilającego została wyjęta z gniazdka.
- Zwrócić uwagę, czy urządzenie nie stoi na przewodzie zasilającym.
- Urządzenie musi mieć zapewnioną prawidłową wentylację, aby nie dopuścić do przegrzania. Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi instalacji.

Wskazówki bezpieczeństwa - czynnik chłodniczy izobutan

Uwaga:

- Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy - izobutan (R600A), który w większych stężeniach jest łatwopalny i może wybuchnąć.
- Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być zakryte lub zanieczyszczone.
- Nie wolno używać żadnych urządzeń lub środków do przyspieszenia odmrażania urządzenia, z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Nie dopuścić do uszkodzenia układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych, za wyjątkiem tych, które zaleca producent.

 **Wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać ze względu na bezpieczeństwo użytkownika i urządzenia. W przypadku ich nieprzestrzegania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody i ich konsekwencje.**

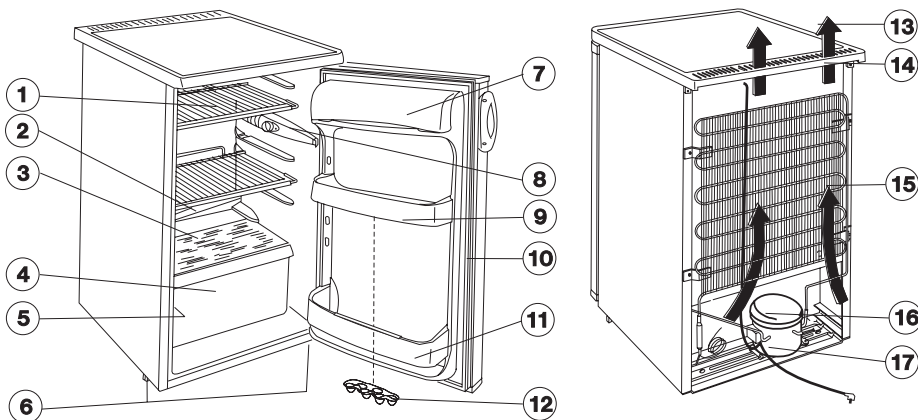
Wskazówki dla użytkownika

Wskazówki ogólne

Urządzenie, które Państwo zakupili jest domową chłodziarką bez komory zamrażania. Służy do przechowywania schłodzonej żywności. Nie można w niej przechowywać mrożonek, zamrażać artykułów żywnościowych i robić kostek lodu.

Urządzenie spełnia wymagania norm dotyczących warunków klimatycznych. Symbol oznaczający klasę klimatyczną znajduje się na tabliczce znamionowej.

Opis urządzenia i jego głównych elementów



1. Półka druciana
2. Otwór odpływowy
3. Półka szklana
4. Pojemnik na warzywa
5. Tabliczka znamionowa
6. Nóżka regulacyjna
7. Pojemnik na masło
8. Blok oświetleniowy
9. Półka drzwiowa

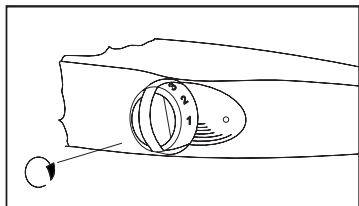
10. Uszczelka drzwi
11. Półka na butelki
12. Pojemnik na jaja
13. Wylot powietrza
14. Kratka wentylacyjna
15. Skraplacz
16. Tacka na odparowującą wodę
17. Sprężarka

Eksploatacja urządzenia

Przed pierwszym uruchomieniem

Włożyć do chłodziarki wszystkie akcesoria i podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego wkładając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Aby urządzenie rozpoczęło chłodzenie należy ustawić pokrętko poza pozycją „0” na odpowiedni stopień (pokrętko należy obracać w kierunku zgodnym w ruchem wskazówek zegara). W pozycji „0” urządzenie jest wyłączone.

Dalsze wskazówki dotyczące regulacji temperatury znajdują się w kolejnych rozdziałach.



Ustawienie i regulacja temperatury

Sterownik termostatu automatycznie przerywa pracę urządzenia na czas uzależniony od ustawienia i wznowia ją po przywróceniu pożądanej temperatury.

Obrócić pokrętko w kierunku wyższych oznaczeń numerycznych, aby zwiększyć stopień chłodzenia (obniżyć temperaturę).

Temperatura w komorze chłodziarki wyniesie najwyżej +5 °C przy ustawieniu pokrętki w pozycji „3”. Pozycja „3” jest optymalnym ustawieniem, zalecanym przy normalnym użytkowaniu urządzenia.

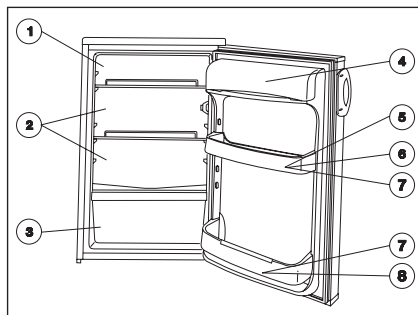
Na temperaturę panującą wewnątrz chłodziarki ma wpływ nie tylko pozycja, w której ustawiono pokrętko, lecz także temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi oraz objętość wkładanej jednorazowo świeżej żywności itp.

i Przy maksymalnym ustawieniu, np. w pozycji „5” (podczas upałów), sprężarka może pracować ciągle. Nie spowoduje to uszkodzenia urządzenia.

Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Produkty żywnościowe należy rozmieszczać zgodnie z podanymi poniżej informacjami:

1. Gotowana żywność, opakowane dania gotowe, świeże mięso, napoje
2. Mleko, produkty mleczne, dania w pojemnikach
3. Owoce, warzywa, sałatki
4. Ser, masło
5. Jaja
6. Jogurt, śmietana
7. Napoje w niewielkich butelkach
8. Napoje w dużych butelkach



Czas przechowywania produktów, temperatura

Czasu przechowywania nie można dokładnie określić z góry, gdyż jest to uzależnione od stopnia świeżości produktu oraz jego wcześniejszego przechowywania. Dlatego podane przez nas wartości mają charakter wyłącznie orientacyjny.

Jeżeli nie zamierzacie Państwo wkładać do komory zamrażania właśnie kupionych mrożonek, można je zostawić w chłodziarce (nadają się do natychmiastowego spożycia po rozmrożeniu). Należy pamiętać o tym, że rozmrożona żywność nie nadaje się do powtórnego zamrożenia.

Eksploatacja komory chłodzenia

i Prawidłowa praca urządzenia jest uzależniona od odpowiedniej wentylacji. Dlatego nie zaleca się przykrywania całej powierzchni półek papierem, tacami itp.

i Do chłodziarki nie wolno wstawiać gorących produktów. Należy je uprzednio schłodzić do temperatury pokojowej. W ten sposób unikniecie Państwo powstawania nadmiernej ilości szronu.

i Produkty mogą przyjmować zapachy innych artykułów. Dlatego zalecamy przechowywanie żywności w zamkniętych pojemnikach lub opakowanych folią plastikową albo aluminiową. W ten sposób produkty zachowają swoją wilgotność (np. warzywa nie wyschną po kilku dniach).

Praktyczne rady i wskazówki

i Półki służą do przechowywania żywności i można zmieniać ich położenie po otwarciu drzwi (kąąt 90°) zgodnie z indywidualnymi potrzebami użytkownika.

Wskazówki i porady


W tym rozdziale znajdziecie Państwo praktyczne wskazówki dotyczące eksploatacji urządzenia w sposób energooszczędny i przyjazny środowisku.

Oszczędzanie energii

- Upewnić się, że sprężarka i skraplacz mają odpowiednią wentylację. Nie należy przykrywać kratki wentylacyjnych itp.
- Szczelnie opakowane produkty powodują mniejszy przyrost niepotrzebnego szronu.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi dłużej, niż to konieczne. Nie otwierać drzwi z nadmierną częstotliwością.
- Produkty należy schłodzić do temperatury pokojowej przed włożeniem do urządzenia.
- Produkty powinny być przykryte lub zapakowane przed włożeniem do urządzenia.
- Skraplacz znajdujący się z tyłu urządzenia należy utrzymywać w czystości.

Urządzenie i środowisko naturalne

Urządzenie, jego materiały izolacyjne oraz układ chłodniczy nie zawierają gazów, które mogą ujemnie wpływać na warstwę ozonową. Zużyte urządzenia nie mogą być wyrzucane i składowane wraz z innymi odpadami przemysłowymi. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodzącego z tyłu urządzenia. Informacji o punktach zbiórki można zasięgnąć u władz lokalnych.

Materiały użyte do produkcji i oznaczone symbolem  nadają się do powtórnego przetworzenia.

Konserwacja

Odmrażanie


Cieknąca po wewnętrznych ściankach urządzenia woda zamienia się w szron lub lód.

Gromadzący się szron i lód mają właściwości izolujące, w związku z tym obniża się efektywność chłodzenia, a temperatura i zużycie energii wzrastają.

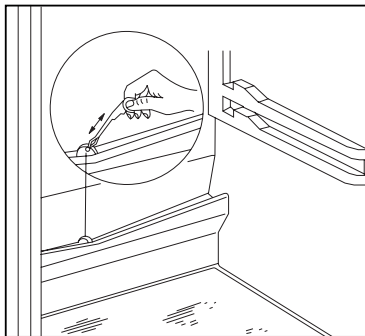
Ten typ urządzenia posiada funkcję automatycznego odmrażania, która nie wymaga żadnej ingerencji zewnętrznej.

System kontroli regularnie przerywa pracę sprężarki na dłuższy lub krótszy okres czasu (przerywając także chłodzenie). Wtedy temperatura wewnątrz chłodziarki wzrasta i ma miejsce proces odmrażania.


Topniejący szron sływa poprzez otwór odpływowy do pojemnika na skropliny znajdującego się tuż nad sprężarką i odparowuje w wyniku zgromadzonego ciepła.

 **Otwór odpływowy należy regularnie sprawdzać i czyścić, aby nie dopuścić do zatkania. W przypadku zatkania się otworu topniejące kryształki lodu będą blokowały otwór i nieprawidłowe działanie urządzenia.**

Otwór odpływowy należy czyścić dołączoną przetyczką. Nie powinna ona znajdować się na stałe w otworze.



Otwór odpływowy należy regularnie sprawdzać i czyścić, aby nie dopuścić do zatkania. Najczęstszą przyczyną zatykania się otworu są resztki papieru, w który zawinięto produkty spożywcze. Mogą one przylgnąć do tylnej ścianki urządzenia i dostać się do otworu, blokując go. Dlatego prosimy o zwrócenie uwagi i nie pozostawianie wewnątrz urządzenia kawałków papieru.

 W niektórych warunkach, np. podczas upałów, sprężarka pracuje stale. Wtedy funkcja automatycznego odmrażania jest nieefektywna.

Pozostające po odmrażaniu kawałki lodu lub szronu na wewnętrznej tylnej ściance urządzenia są zjawiskiem normalnym.

Regularne mycie

Zalecamy regularne mycie wnętrza urządzenia co 3-4 tygodnie.

Nie należy używać chemicznych środków czyszczących lub mydła.

Urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego, wyczyścić letnią wodą i wysuszyć delikatną szmatką.

Ciepłą wodą umyć także uszczelkę magnetyczną drzwi.

Po oczyszczeniu podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.

Kurz i inne zanieczyszczenia gromadzące się w tylnej części chłodziarki, na skraplaczu oraz pojemniku na skropliny należy usuwać raz lub dwa razy w roku.

Przerwy w użytkowaniu chłodziarki

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu należy:

Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

Wyjąć wszystkie produkty spożywcze.

Odmrozić i wyczyścić wnętrze urządzenia według podanych wcześniej wskazówek.

Zostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

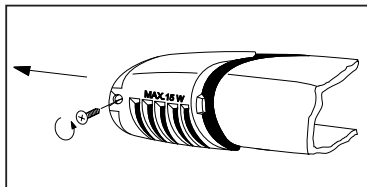
Usuwanie usterek

Wymiana żarówki

Aby wymienić żarówkę (np. po przepaleniu) należy:

Odcłócić urządzenie od zasilania elektrycznego.

Odkręcić osłonę bloku oświetleniowego, a następnie zdjąć osłonę w kierunku strzałki. (typ żarówki: Mignon 322, 230 V, 15 W, E 14)



Po wymianie żarówki założyć osłonę bloku oświetleniowego i podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.

Brak oświetlenia we wnętrzu chłodziarki nie wpływa ujemnie na pracę urządzenia.

Co zrobić, jeżeli urządzenie nie działa

Podczas eksploatacji urządzenia mogą zdarzyć się drobne usterki, które można usunąć we własnym zakresie, bez konieczności wzywania technika z autoryzowanego serwisu. W podanej poniżej tabeli znajdują się przykłady takich usterek.

Zwracamy Państwa uwagę na to, że dźwięki dobiegające ze sprężarki oraz układu chłodzącego świadczą o normalnej pracy urządzenia i nie są objawem usterki.



Urządzenie nie pracuje w sposób ciągły, więc zdarzające się przerwy w pracy sprężarki nie świadczą o braku dopływu prądu. Dlatego też przed dotykaniem, czy też czyszczeniem elementów elektrycznych należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do zasilania elektrycznego.

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie chłodzi w niewystarczający sposób	Termostat jest ustawiony na zbyt niską pozycję. Włożono jednocześnie zbyt dużą ilość produktów do chłodziarki. Włożono ciepłe potrawy. Niewłaściwie zamknięte drzwi. Urządzenie nie ma prawidłowej wentylacji.	Ustawić termostat na wyższą pozycję. Zmniejszyć ilość produktów wkładaną jednorazowo. Wkładać produkty o temperaturze pokojowej. Zamknąć dokładnie drzwi. Zapewnić prawidłową wentylację urządzenia.
Urządzenie chłodzi zbyt mocno	Termostat ustawiono na zbyt wysoką pozycję.	Ustawić termostat na niższy poziom.
Urządzenie nie podejmuje chłodzenia	Niewłaściwie włożona wtyczka przewodu do gniazdka. W gniazdku nie ma napięcia. Termostat jest ustawiony w pozycji „0”	Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. Sprawdzić, czy jest napięcie w gniazdku. Ustawić inną pozycję termostatu.
Urządzenie pracuje zbyt głośno	Urządzenie jest niewłaściwie ustawione i/lub wypoziomowane.	Prawidłowo ustawić i/lub wypoziomować urządzenie.

Wskazówki dla instalatora

Dane techniczne

Model	ZRG 316 CW
Pojemność brutto (w litrach)	Komora chłodzenia: 155
Pojemność netto (w litrach)	Komora chłodzenia : 152
Szerokość (w mm)	550
Wysokość (w mm)	850
Głębokość (w mm)	612
Zużycie energii (kWh/ 24h)	0,422
(kWh/ 1 rok)	154
Klasa efektywności energetycznej zgodnie z normą UE	A
Nominalne natężenie prądu (A)	0,5
Poziom szumu Lc (dB)	38
Waga (w kg)	33

Instalacja urządzenia

Transport i rozpakowanie

i Urządzenie jest dostarczane w oryginalnym opakowaniu. Należy je przewozić w pozycji pionowej.

Po każdorazowym przewożeniu urządzenia należy odczekać z podłączeniem do zasilania elektrycznego przynajmniej 2 godziny.

Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone (zachować opakowanie). Jeżeli sprzęt posiada usterki należy je zgłosić w miejscu zakupu.

Czyszczenie

Zdjąć wszystkie taśmy samoprzylepne, które zabezpieczają niektóre elementy przed przesuwaniem się wewnątrz urządzenia.

Umyć wnętrze urządzenia miękką szmatką letnią wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego. Wytrzeć do sucha.

Ustawienie

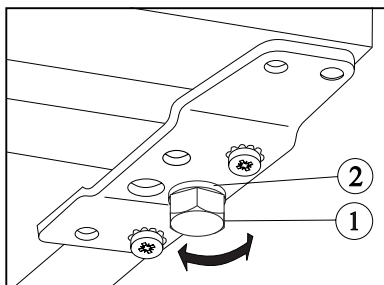
Temperatura otoczenia ma wpływ na zużycie energii i prawidłową pracę urządzenia. Przy wybieraniu miejsca ustawienia urządzenia należy zwrócić uwagę, na zakresy temperatur podane w poniższej tabeli i klasę klimatyczną sprzętu (wskazaną na tabliczce znamionowej).

Klasa klimatyczna	Temperatura toczenia
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

Jeżeli temperatura otoczenia spadnie poniżej dolnej wartości, temperatura wewnątrz urządzenia będzie również spadała.

Jeżeli temperatura otoczenia będzie wyższa od górnej granicy spowoduje to wydłużenie pracy sprężarki, przerwanie automatycznego odmrażania, wzrost temperatury wewnątrz urządzenia, a także wzrost zużycia energii elektrycznej.

Urządzenie musi być prawidłowo wypoziomowane i ustawione na stabilnym podłożu. Regulacji można dokonać za pomocą dwóch nóżek nastawnych (1) w przedniej dolnej części. Nóżki posiadają podkładki (2).



Nie ustawiać urządzenia w miejscach nasłonecznionych i w pobliżu źródeł ciepła (grzejniki, kuchenki itp.).

Czasami takie ustawienie jest nieuniknione, należy wtedy zachować następujące odległości:

- 3 cm od gazowej lub elektrycznej kuchenki (jeżeli odległość jest jeszcze mniejsza, należy wstawić 0,5 - 1 cm płytę zatrzymującą ciepło).
- 30 cm od pieca olejowego.

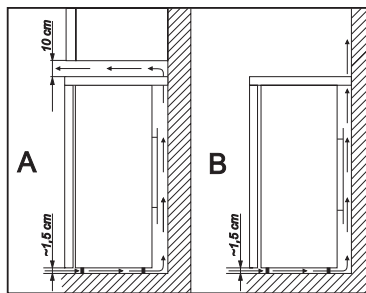
Chłodziarkę należy dosunąć do ciany.



Podczas ustawiania chłodziarki należy zachować minimalne odległości wskazane na rysunku:

A: ustawienie pod szafką

B: wolnostojąco

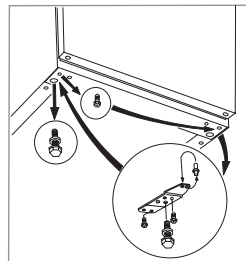


Zmiana kierunku otwierania drzwi

Jeżeli miejsce ustawienia urządzenia wymaga zmiany kierunku otwierania drzwi można je przełożyć na drugą stronę.

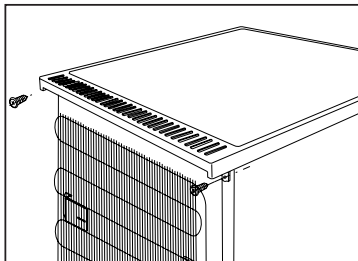
Należy wykonać następujące czynności:

- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Przechylić urządzenie do tyłu zwracając uwagę, aby sprężarka nie dotykała podłogi. Zalecamy wykonanie tych czynności przy pomocy drugiej osoby, która będzie podtrzymywała urządzenie w bezpiecznej pozycji.
- Odkręcić nóżki regulacyjne po obu stronach (2 sztuki). Zestaw elementów mocujących dolny zawias (3 sztuki) przełożyć na drugą stronę.
- Na dolny zawias założyć nakładkę (w kierunku wskazanym strzałką).
- Przełożyć zawias drzwi, jednocześnie utrzymując drzwi w niezmienionej pozycji.
- Przykręcić po drugiej stronie śrubę, nóżki

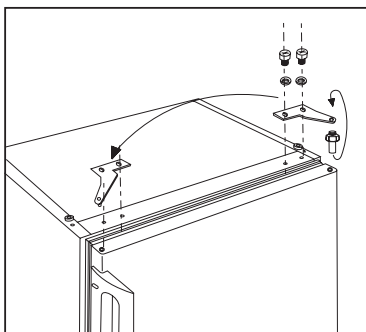


regulacyjne (2 sztuki) i postawić urządzenie w normalnej pozycji.

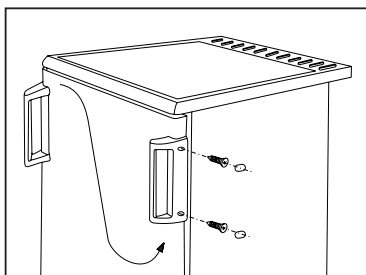
- Aby zdjąć górny zawias drzwi należy odkręcić śruby (2 sztuki) mocujące górny blat w tylnej części urządzenia.
- Popchnąć i zsunąć blat z elementów mocujących do tyłu.



- Odkręcić śruby mocujące górny zawias drzwi (2 sztuki)
- Przełożyć element zawiasu tak, jak pokazano na rysunku.
- Zamocować zawias drzwi po przeciwnej stronie.
- Nałożyć blat i pociągnąć go lekko do przodu.
- Przymocować blat dwiema śrubami (w górnej, tylnej części).



- Przełożyć uchwyt drzwi i jego plastikowe zatyczki na drugą stronę.



- Ustawić urządzenie w miejscu eksploatacji, wypoziomować i włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.

Do wykonania przełożenia drzwi zaleca się wezwanie technika z autoryzowanego zakładu usługowego (w ramach usługi odpłatnej).

Podłączenie do zasilania elektrycznego

Parametry: napięcie zasilania 220-230 V AC (~), częstotliwość 50 Hz;

Urządzenie musi być podłączone do gniazdka z uziemieniem.

CE Urządzenie spełnia wymagania norm E.E.C.:

- 73/23 EEC z 19.02.73 (o niskich napięciach) wraz z późniejszymi zmianami
- 89/336 EEC z 03.05.89 (kompatybilność elektromagnetyczna) z późniejszymi zmianami
- 96/57/WE z 03.09.96 (Dyrektywa o sprawie wymagań efektywności energetycznej) z późniejszymi zmianami.

Tabela czasu przechowywania żywności

Czas i metoda przechowywania świeżej żywności w chłodziarnie

Artykuł żywnościowy	Czas przechowywania w dniach							Sposób pakowania
	1	2	3	4	5	6	7	
Świeże mięso	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Gotowane mięso	X	X	X	x	x	x		Przykryte talerzem
Pieczone mięso	X	X	X	x	x			Przykryte talerzem
Świeże, mielone mięso	X							Przykryte talerzem
Pieczone mięso mielone	X	X	x	x				Przykryte talerzem
Wędliny, kielbasy	X	X	x	x				Folia, celofan, papier pergaminowy
Świeże ryby	X	x	x					Ściśle przylegająca folia
Gotowane ryby	X	X	x	x				Przykryte talerzem
Smażone ryby	X	X	x	x	x			Przykryte talerzem
Ryby z puszek	X	x	x					Przykryte talerzem
Świeży kurczak	X	X	X	x	x	x		Ściśle przylegająca folia
Pieczony kurczak	X	X	X	x	x	x		Przykryty talerzem
Świeża kura	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Gotowana kura	X	X	x	x	x			Przykryta talerzem
Świeża kaczka, gęś	X	X	X	x	x	x		Przykryta talerzem
Pieczona kaczka, gęś	X	X	X	X	x	x	x	Przykryta talerzem
Masło w zamkniętym opakowaniu	X	X	x	x	x	x	x	Opakowanie oryginalne
Masło w otwartym opakowaniu	X	X	X	X	X	X	X	Opakowanie oryginalne
Mleko w plastikowej torbie	X	X	X	x	x	x		Opakowanie oryginalne
Smietana	X	X	X	X	x	x	x	Plastikowy kubek
Ser żółty (twardy)	X	X	X	X	X	X	X	Ściśle przylegająca folia
Ser żółty (miękki)	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Twaróg	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Jaja	X	X	X	X	X	X	X	
Szpinak, szczaw	X	X	x	x				Ściśle przylegająca folia
Zielony groszek, fasolka	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Grzyby	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Marchew, pietruszka itp.	X	X	X	X	X	X	X	Ściśle przylegająca folia
Strąk papryki	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Pomidory	X	X	X	X	X	X	X	Ściśle przylegająca folia
Kapusta	X	X	X	X	X	x	x	Ściśle przylegająca folia
Truskawki, maliny itp.	X	X	X	x	x			Ściśle przylegająca folia
Inne owoce	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Otwarte puszki z owocami	X	X	X	x	x			Przykryte talerzem
Ciasta z kremem	X	X	x	x				Przykryte talerzem

Uwaga:

- X zwyczajowy czas przechowywania
- x możliwy czas przechowywania (dotyczy tylko świeżych produktów)

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w urzędzeniu bez wcześniejszego powiadomienia.

Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tento návod na používanie. Táto príručka obsahuje bezpečnostné pokyny, upozornenia, informácie, rady a tipy. Ak budete chladničku používať v súlade s uvedenými pokynmi, bude fungovať správne a dokonale splní vaše požiadavky.

Nasledujúce symboly vám uľahčia orientáciu v texte.



Bezpečnostné pokyny

Upozornenia a informácie pre bezpečnosť užívateľa a ochranu spotrebiča.



Rady, užitočné informácie



V záujme životného prostredia



Symbol pre tipy

Tento symbol vás upozorní na tipy v súvislosti so skladovaním potravín.



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

Obsah

Dôležité bezpečnostné pokyny	21	Údržba	24
Všeobecné bezpečnostné pokyny	21	Odmrazovanie	24
Bezpečnostné pokyny pre deti	21	Pravidelné čistenie	24
Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu	21	Keď je chladnička mimo prevádzky	24
Bezpečnostné opatrenia pre izobután	21	Odstránenie poruchy	25
Pokyny pre užívateľa	22	Výmena žiarovky	25
Všeobecné informácie	22	Ak niečo nefunguje	25
Popis spotrebiča, hlavné časti	22	Pokyny pre inštalátora	25
Ovládanie spotrebiča	23	Technické údaje	25
Uvedenie do prevádzky	23	Inštalácia spotrebiča	26
Ovládanie teploty, nastavovanie	23	Preprava, rozbalenie	26
Tipy pre skladovanie	23	Čistenie	26
Doba skladovania potravín a teplota potravín	23	Umiestnenie	26
Ako používať chladiaci priestor	23	Zmena smeru otvárania dverí	26
Niekoľko užitočných informácií a rád	23	Pripojenie na elektrickú sieť	27
Tipy a nápady	23	Tabuľka skladovania potravín	28
Ako ušetriť energiu	24		
Spotrebič a životné prostredie	24		



From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Spoločnosť Electrolux je najväčší svetový výrobca kuchynských spotrebičov, vysávačov, zariadení na pranie a techniky pre les a záhradu. Každý rok kúpia zákazníci od Electrolux Group viac ako 55 miliónov spotrebičov (ako sú chladničky, sporáky, práčky, vysávače, reťazové píly a kosačky) v hodnote približne 14 miliárd USD v takmer 150 krajinách na celom svete.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento návod na používanie starostlivo uschovajte a v prípade stahovania alebo zmeny vlastníka odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.
- Spotrebič je určený výlučne na skladovanie potravín v domácnosti v súlade s týmito pokynmi.
- **Servis a opravy, vrátane opravy a výmeny napájacieho kábla, smú vykonávať len špecializované autorizované spoločnosti.** Pri oprave smú byť použité výlučne náhradné diely dodávané týmito spoločnosťami. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča, alebo môže spotrebič zapríčiniť škodu alebo zranenie.
- Spotrebič je odpojený od elektrickej siete až vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky. Pred čistením a údržbou vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete (netahajte za kábel). Ak je zásuvka ľahko dostupná, odpojte spotrebič prerušením elektrického prúdu.
- Sietový kábel sa nesmie predlžovať.
- **Uistite sa, že prívodný kábel nie je stlačený alebo poškodený zadnou časťou chladničky.**
 - Poškodený prívodný kábel sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- **Na prívodný kábel nekladte ťažké predmety ani neumiestňujte samotnú chladničku.**
 - Hrozí nebezpečenstvo skratu a následného požiaru.
- **Prívodnú šnúru nevyťahujte zo zásuvky fahanim za vodič, zvlášť ak chladničku vyťahujete z výklenku.**
 - Poškodenie prívodného kábla môže spôsobiť skrat, požiar a/alebo poranenie elektrickým prúdom.
 - Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený autorizovaným servisným pracovníkom alebo kvalifikovaním elektrikárom.
- **Ak je zásuvka uvoľnená, zástrčku do nej nezasúvajte.**
 - Hrozí nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Spotrebič nesmie byť uvedený do prevádzky bez krytu vnútorného osvetlenia.
- Pri čistení nepoužívajte ostré, špicaté alebo tvrdé nástroje, pretože môžu spotrebič poškodiť.
- Dbajte na to, aby tekutiny neprišli do styku s ovládačom teploty a vnútorným osvetlením.
- Na časti z umelej hmoty neukladajte horúce nádoby.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny, pretože môžu vybuchnúť.
- Proces odmravovania pravidelne kontrolujte a otvor pre vývod roztopenej vody čistite - nálepka vo vnútri spotrebiča vás na to upozorní. Po upchatí môže nahromadená voda spôsobiť zlyhanie spotrebiča

Bezpečnostné pokyny pre deti

- Nedovoľte deťom hrať sa s obalom spotrebiča. Plastová fólia môže spôsobiť udusenie.
- Spotrebič smú ovládať len dospelé osoby. Nedovoľte deťom hrať sa s spotrebičom alebo manipulovať s ovládacími prvkami.
- Pri likvidácii spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky, odrežte napájací kábel (čo najbližšie pri spotrebiči) a odstráňte dverka, aby ste sa vyhlí nebezpečenstvu, že sa hrajúce deti zatvorila do spotrebiča alebo utrpia úder elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, alebo ak nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti a ak neboli o používaní spotrebiča poučení osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.


Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu

- Spotrebič umiestnite ku stene, aby ste sa vyhlí dotyku s horúcimi časťami (kompresor, kondenzátor) a predišli tak možným popáleninám.
- Pri premiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bola zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
- Pri umiestňovaní dbajte na to, aby spotrebič nestál na napájacom kábli.
- V okolí spotrebiča treba zabezpečiť dostatočnú cirkuláciu vzduchu, v opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu. Dostatočné vetranie zabezpečíte dodržaním pokynov pre inštaláciu.

Bezpečnostné opatrenia pre izobután

Upozornenie

- Zariadenie používa ako chladivo izobután (R 600a), ktorý je veľmi horľavý a výbušný.
- Ventilačné otvory v sokli chladničky alebo v skrinke pri zabudovanom spotrebiči udržiajte čisté a bez prekážok.
- Nepoužívajte mechanické pomôcky alebo iné prostriedky na zvýšenie rýchlosti odmravovania, než doporučené výrobcom.
- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priestoru určeného na uskladnenie potravín, iba ak sú doporučené výrobcom.

 **Uvádzané bezpečnostné pokyny dodržujte v záujme ochrany zdravia a majetku, pretože výrobca nenesie zodpovednosť za škody zapríčinené nedbalosťou.**

Pokyny pre užívateľa

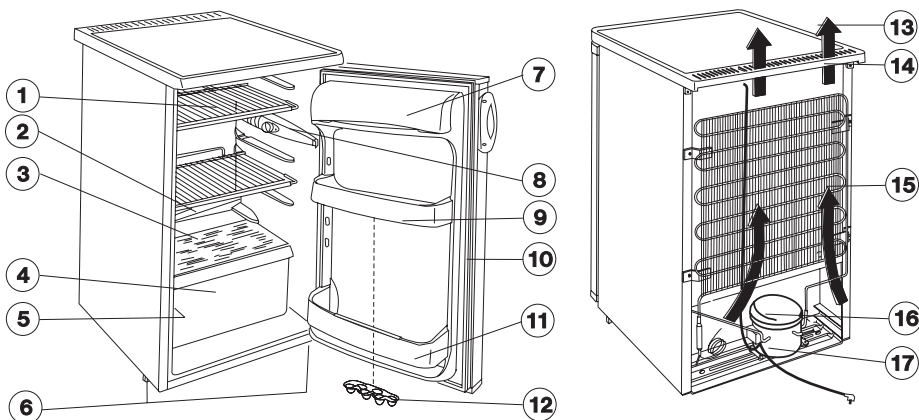
Všeobecné informácie

Oficiálnym označením spotrebiča je chladnička pre domácnosť bez mraziaceho priestoru. V súlade s označením je spotrebič vhodný na skladovanie chladených potravín, ale nie je vhodný na skladovanie mrazených a hlboko zamrazených potravín ani na výrobu ľadu.

Spotrebič vyhovuje požiadavkám štandardov v rámci rôznych teplotných obmedzení v súlade s klimatickou triedou.

Symbol označujúci klimatickú triedu sa nachádza na typovom štítku.

Opis spotrebiča, hlavné časti



1. Mriežková polička
2. Otvor pre vývod roztopenej vody
3. Sklenená polička
4. Nádoba na zeleninu
5. Typový štítok
6. Nastaviteľná nožička
7. Priehradka na maslo
8. Osvetlenie
9. Priehradka dvierok

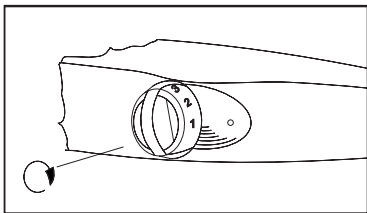
10. Tesnenie dverí
11. Odkladací priestor na fľaše
12. Priehradka na vajíčka
13. Prúdenie vzduchu
14. Ventiláčna mriežka
15. Kondenzátor
16. Odparovacia nádoba
17. Kompresor

Ovládanie spotrebiča

Uvedenie do prevádzky

Príslušenstvo vložte do chladničky a potom zasuňte zástrčku spotrebiča do zásuvky. Chladenie spustíte otočením ovládacieho gombíka na pravej strane priestoru pre čerstvé potraviny z polohy „0“ v smere hodinových ručičiek podľa obrázku. V pozícii „0“ je spotrebič mimo prevádzky.

Nasledujúci odstavec obsahuje pokyny na nastavenie.



Ovládanie teploty, nastavovanie

Termostatický riadiaci systém automaticky preruší chod spotrebiča na dlhší alebo kratší čas v závislosti od nastavenia a následne uvedie spotrebič znovu do prevádzky, čím zabezpečuje požadovanú teplotu.

Otočenie ovládacieho gombíka smerom k väčším hodnotám zvyšuje intenzitu chladenia.

Po nastavení gombíka termostatu na hodnotu „3“ sa teplota v priestore pre čerstvé potraviny automaticky nastaví približne na hodnotu +5°C alebo nižšie. Pozícia „3“ vo všeobecnosti vyhovuje požiadavkám každodenného chladenia.

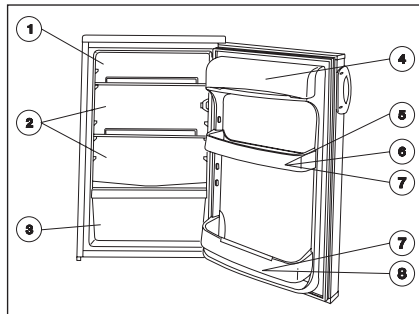
Teplotu v chladničke neovplyvňuje výlučne nastavenie gombíka termostatu, ale aj teplota okolitého prostredia, frekvencia otvárania dverí a množstvo čerstvých potravín, ktoré boli do spotrebiča vložené, atď.

i Maximum t.j. pozícia „5“ – slúži pre prípad zvýšených požiadaviek napr. počas horúčav – kompresor pracuje nepretržite. Nepretržitou prevádzkou sa spotrebič nepoškodzuje

Tipy pre skladovanie

Pri umiestňovaní rôznych druhov potravín zohľadnite náčrtok na obrázku

1. Cukrovinky, hotové jedlá, potraviny v nádobách, čerstvé mäso, studený nárez, nápoje.
2. Mlieko, mliečne výrobky, potraviny v nádobách.
3. Ovocie, zelenina, šaláty.
4. Syr, maslo.
5. Vajička.
6. Jogurt, kyslá smotana.
7. Malé fľaše, nealkoholické nápoje.
8. Veľké fľaše, nápoje.



Doba skladovania a teplota potravín

Dobu skladovania nie je možné presne určiť vopred, nakoľko závisí od čerstvosti a zaobchádzania s chladenými potravinami. Preto slúžia uvádzané doby skladovania len pre orientáciu.

Ak hlboko zmrazené potraviny nechcete použiť okamžite po zakúpení, môžete ich v tomto type chladničky skladovať približne 1 deň (kým sa nerozmrazia). Ak sa hlboko zamrazené potraviny rozmrazia, nezmrázajte ich, naopak ich čo najskôr spotrebujte.

Ako používať chladiaci priestor

i Na zabezpečenie správneho chladenia vo vnútri spotrebiča je nevyhnutné prúdenie vzduchu. Z toho dôvodu nezakrývajte plochu drôtených poličiek papierom, podnosmi, atď.

i Do chladničky nekladajte horúce potraviny. Potraviny nechajte prirodzene vychladnúť na izbovú teplotu. Dodržiavaním tejto zásady sa vyhnete nadmernej tvorbe námrazy.

i Potraviny môžu vzájomne preberať pachy. Preto treba potraviny skladovať v uzavretých nádobách, alebo ich pred vložením do chladničky zabaliť do celofánu, alobalu, pergamenového papiera alebo do príľnavej fólie. Tak si potraviny zachovávajú svoj obsah vlhkosti, napr. zelenina nevyschne ani po uplynutí niekoľkých dní.

Niekoľko užitočných informácií a rád

i Venovať pozornosť nastaviteľným poličkám sa oplatí, pretože výrazne zvyšujú veľkosť užitočného priestoru pre čerstvé potraviny. Nastavenie poličiek je možné meniť, aj keď sú dvere otvorené pod 90° uhlom.

Tipy a nápady


V tejto kapitole nájdete praktické nápady a tipy pre maximálnu úsporu elektrickej energie pri používaní spotrebiča. Rovnako sa dozviete informácie, ktoré sú dôležité z hľadiska ochrany životného prostredia.

Ako ušetriť energiu

- Dbajte na to, aby spotrebič nebol umiestnený v dosahu slnečného žiarenia ani v blízkosti iného zdroja tepla.
- Skontrolujte, či je zabezpečené dostatočné vetranie kondenzátora a kompresora. Vetracie otvory neprikrývajte.
- Potravinu zabaľte do dobre tesniacich nádob alebo príľnavej fólie, aby ste predišli nadbytočnej tvorbe námrazy.
- Dvere spotrebiča nenechávajte otvorené dlhšie, ako je to nevyhnutné, a vyhnite sa ich zbytočnému otváraniu.
- Potravinu vkladajte do spotrebiča len v uzavretých nádobách.
- Teplé potraviny vkladajte do spotrebiča až po ich vychladnutí na izbovú teplotu.
- Udržujte kondenzátor na zadnej časti spotrebiča čistý

Spotrebič a životné prostredie

Spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodzovať ozónovú vrstvu, ani v chladiacom okruhu ani v izolačných materiáloch. Spotrebič by sa nemal likvidovať spolu s bežným mestským odpadom. Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiacu jednotku, obzvlášť vzadu pri výmenníku tepla. Informácie o príslušných skládkach vhodných na likvidáciu spotrebiča získate na miestnych úradoch.

Materiály použité v tomto výrobku, ktoré sú označené symbolom  sú recyklovateľné.

Údržba

Odmrazovanie


Pri prevádzke spotrebiča sa vlhkosť v chladiacom priestore mení na námrazu a ľad.

Hrubá námrazu a ľad majú izolačný účinok, čím znižujú účinnosť chladenia a zvyšujú vnútornú teplotu a spotrebu energie.

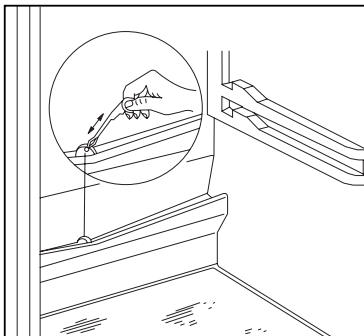
Pri tomto type spotrebiča je rozmrazovanie automatické, bez nutnosti akéhokoľvek vonkajšieho zásahu.

Ovládač termostatu prerušuje fungovanie kompresora v pravidelných intervaloch na rozlične dlhý čas - teplota v chladiacom priestore sa zvýši a nastáva odmrazovanie. Po odmravení uvedie ovládač termostatu systém znova do chodu.

Voda z roztopenej námrazy vytečie do odparovacej nádoby na vrchnej časti kompresora, a tam sa vplyvom jeho tepla odparí.


 **Pravidelne kontrolujte a čistite otvor pre odtok odmrzenej vody. V prípade upchatia otvoru môže nahromadená voda spôsobiť poruchu spotrebiča.**

Otvor pre odtok odmrzenej vody čistíte priloženým nástrojom podľa pokynov na obrázku. Pomôcku na čistenie nechajte zastrčenú v otvore.



Vývod vody treba príležitostne kontrolovať, aby ste sa vyhnili jeho upchatiu.

Najčastejšou príčinou upchatia vývodu je balenie potravín do papiera. Papier pri kontakte so zadnou stenou chladiaceho priestoru primrzne. Pri vyberaní potravín sa papier roztrhá a jeho časti zapchajú vývod vody. Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti postupujte pri umiestňovaní potravín zabalených v papieri do spotrebiča opatrne.

 V prípade zvýšených požiadaviek napr. počas horúčav - môže chladnička dočasne fungovať nepretržite - vtedy nie je automatické odmrzovanie účinné.

Po odmravení môžu na zadnej stene chladiaceho priestoru zostať pozostatky námrazy.

Pravidelné čistenie

Vnútro chladničky odporúčame čistiť každé 3-4 týždne.

Na čistenie nepoužívajte domáce čistiace prostriedky ani mydlo.

Po odpojení od siete spotrebič umyte vlažnou vodou a utrite ho.

Magnetické gumené tesnenie na dverách umyte čistou vodou.

Po umytí zapojte spotrebič do siete.

Raz alebo dvakrát ročne treba odstrániť špinu a prach nazbieranú na zadnej časti chladničky a kondenzátora a vybrať a vyčistiť nádobu na odparovanie, ktorá sa nachádza na vrchu kompresora.

Keď je chladnička mimo prevádzky

Ak zamýšľate spotrebič dlhšiu dobu nepoužívať, riaďte sa nasledovnými pokynmi:

Odpojte spotrebič od siete.

Z chladničky vyberte potraviny.

Chladničku odmrzajte a vyčistíte podľa uvedených pokynov.

Dvere nechajte otvorené, aby bolo zabezpečené vetranie.

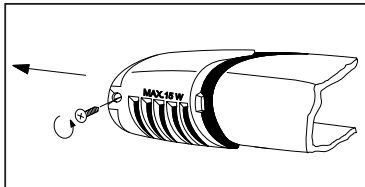
Odstránenie poruchy

Výmena žiarovky

Ak vnútorné osvetlenie nefunguje, môžete vymeniť žiarovku podľa nasledujúcich pokynov:

Spotrebič odpojte od elektrickej siete.

Odskrutkujte skrutku, ktorá pridržiava kryt osvetlenia, potom kryt snímte v smere šípky a žiarovku vymeňte. (Typ žiarovky: Mignon 322, 230 V, 15 W, objímka E 14.)




Po výmene žiarovky vráťte kryt na svoje miesto, priskrutkujte skrutku a spotrebič zapojte do elektrickej siete.

Nedostatok svetla neovplyvňuje chod spotrebiča.

Ak niečo nefunguje

Počas prevádzky spotrebiča sa môžu vyskytnúť určité menšie, avšak neprijemné poruchy, ktoré si nevyžadujú privolanie servisného technika. V nasledujúcej tabuľke nájdete potrebné informácie, ktoré vám pomôžu vyhnúť sa zbytočným výdavkom na servis.

Upozorňujeme, že chod spotrebiča sprevádzajú určité zvuky (zvuk kompresora a zvuk cirkulácie). Tieto zvuky neznamenajú poruchu, sú sprievodným javom bežnej prevádzky spotrebiča.

 Majte na pamäti, že spotrebič pracuje prerušovane, takže zastavenie kompresora neznamená, že spotrebič nie je pod elektrickým napätím. Za žiadnych okolností sa nedotýkajte elektrických častí spotrebiča, ak nie je odpojený od elektrickej siete.

Problém	Eventuálna príčina	Odstránenie
Spotrebič nechladí dostatočne.	Termostat je nastavený na nízky stupeň. Do chladničky ste vložili naraz priveľa potravín. Do chladničky ste vložili príliš teplé potraviny. Dvierka nie sú správne zatvorené. Znemožnená cirkulácia chladného vzduchu vo vnútri spotrebiča.	Zvoľte vyšší stupeň. Vkladajte menšie množstvo potravín. Vkladajte potraviny nanačvyš s izbovou teplotou. Skontrolujte, či sú dvierka správne zatvorené. Zabezpečte cirkuláciu chladného vzduchu.
Spotrebič chladí príliš intenzívne.	Termostat je nastavený na vysoký stupeň.	Zvoľte nižší stupeň.
Spotrebič vôbec nechladí.	Zástrčka nie je správne zasunutá do zásuvky. V zásuvke nie je napätie. Termostat je v polohe „0“.	Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do zásuvky. Skontrolujte napätie. Skontrolujte nastavenie termostatu.
Spotrebič je hlučný	Spotrebič nie je správne vyvážený.	Skontrolujte, či je spotrebič stabilný (všetky štyri nožičky musia spočívať na podlahe).

Pokyny pre inštalatéra

Technické údaje

Modell	ZRG 316 CW
Kapacita brutto (l)	Chladiaci priestor: 155
Kapacita netto (l)	Chladiaci priestor: 152
Šírka (mm)	550
Výška (mm)	850
Hĺbka (mm)	612
Spotreba energie (kWh/24h)	0,422
(kWh/rok)	154
Energetická trieda, podľa štandardu EU	A
Nominálny prúd (A)	0,5
Hlučnosť L _c (dB)	38
Hmotnosť (kg)	33

Inštalácia spotrebiča

Preprava, rozbalenie

i Spotrebič odporúčame prepravovať v originálnom balení, vo zvislej polohe, rešpektujúc upozornenie na obale.

Po každej preprave sa spotrebič nesmie zapnúť najmenej po dobu 2 hodín.

Spotrebič rozbaľte a skontrolujte, či nie je poškodený. Prípadnú závalu okamžite ohláste dodávateľovi. V takomto prípade obal uschovajte.

Čistenie

Odstáňte všetky lepiace pásky, ktoré slúžia na uchytenie súčiastok vo vnútri spotrebiča.

Vnútro spotrebiča umyte vlažnou vodou s jemným čistiacim prostriedkom. Použite mäkkú handru.

Po očistení vnútro spotrebiča utrite.

Umiestnenie

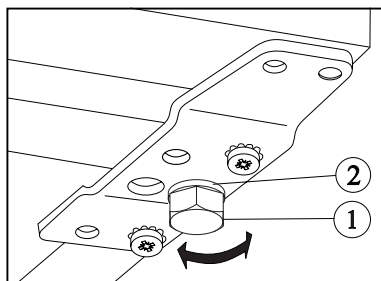
Teplota v okolí spotrebiča ovplyvňuje spotrebu energie a správny chod spotrebiča. Pri umiestňovaní spotrebiča je potrebné brať do úvahy skutočnosť, že spotrebič treba prevádzkovať v rámci teplotného ohraničenia v súlade s klimatickou triedou, ktorá je uvedená v nasledovnej tabuľke ako aj na typovom štítku.

Ak teplota okolitého prostredia klesne pod uvádzanú dolnú hranicu, môže teplota v chladiacom priestore klesnúť pod predpísanú hodnotu.

Klimatická trieda	Teplota okolitého prostredia
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+18...+38 °C

Zvýšenie teploty okolitého prostredia nad uvádzanú hornú teplotnú hranicu znamená dlhšiu prevádzku kompresora, poruchu automatického odmrazovania, zvýšenie teploty v chladiacom priestore alebo zvýšenú spotrebu energie.

Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bol vo vodorovnej polohe. Pozíciu spotrebiča je možné korigovať dvoma nastaviteľnými nožičkami (1) na spodnej časti vpredu. Podložky (2), 1 + 1 kus, tvoria príslušenstvo nožičiek. V prípade potreby môžete podložky odstrániť.



Spotrebič neumiestňujte na snečné miesto, ani do blízkosti radiátora alebo sporáka.

Ak spotrebič nie je možné umiestniť mimo dosahu sporáka, je potrebné vziať do úvahy nasledujúce minimálne vzdialenosti:

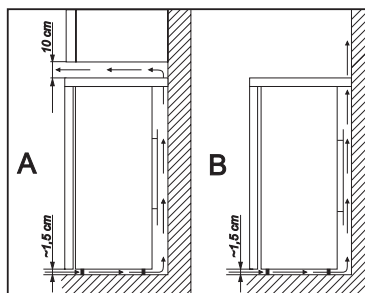
- V prípade elektrického alebo plynového sporáka treba zachovať minimálnu vzdialenosť medzi spotrebičmi 3 cm, v opačnom prípade je nevyhnutné vložiť medzi spotrebiče nehorľavú 0,5 - 1 cm hrubú izoláciu.
- V prípade sporáka na uhlie treba zachovať vzdialenosť aspoň 30 cm, pretože vyžarujú viac tepla.

Chladnička je konštruovaná tak, aby fungovala úplne prítlačená k stene.

⚠ Pri umiestňovaní chladničky zachovajte minimálne vzdialenosti uvádzané v nákresoch.

A: umiestnenie v kuchynskej linke

B: voľné umiestnenie

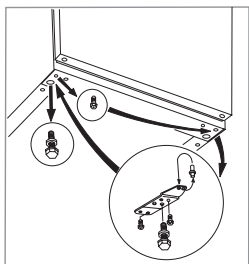


Zmena smeru otvárania dverí

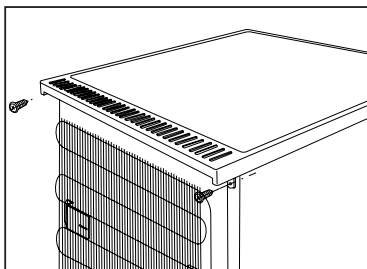
Ak si to miesto umiestnenia alebo manipulácia vyžaduje, je možné smer otvárania dverí zmeniť sprava doľava.

Na základe nákresov a vysvetlívkov postupujte takto:

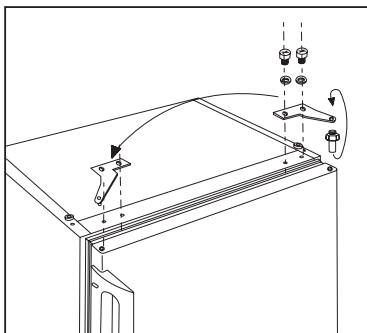
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Spotrebič pozorne prevráťte tak, aby sa kompresor nedotýkal zeme. Odporúčame vám požiadať o pomoc ďalšiu osobu, ktorá zabezpečí bezpečné udržanie spotrebiča v potrebnej pozícii.
- Odskrutkujte nastaviteľné nožičky umiestnené po oboch stranách (2 kusy), skrutky, ktorými sú pripevnené spodné držiaky dverí (3 kusy), ako aj skrutky na druhej strane.
- Posuňte čap na paneli spodného držiaku v smere šípky.
- Panel pripevnite na druhú stranu, pričom dvere nechajte v pôvodnej polohe.
- Do uvoľneného otvoru zaskrutkujte jednu skrutku, namontujte nastaviteľné nožičky (2 kusy) a skrinku postavte.



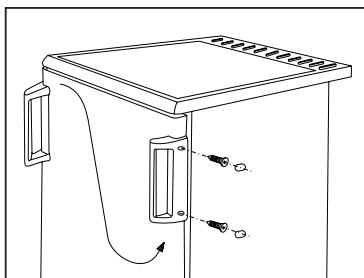
- Pri upravovaní horného držiaka dverí uvoľníte skrutky (2 kusy), ktoré pridržiavajú umelohmotný vrchnák v zadnej časti skrine.
- Vrchnú časť zatlačte a zdvihnite ju z úchytiak.



- Odskrutkujte skrutky, ktoré držia horný držiak dverí (2 kusy).
- Po odskrutkovaní obráťte čap na držiaku dverí v smere šípky.
- Držiak dverí priložte a upevnite na druhej strane bez premiestnenia dverí.
- Umelohmotné viečko vráťte na úchytky a zatlačte ho.
- Vrchnú časť pripievajte pomocou skrutiek (2 kusy) na zadnej strane skrine.



- Rúčku a umelohmotné úchytky premiestnite na druhú stranu.



- Spotrebič položte na svoje miesto, umiestnite ho do vodorovnej polohy a pripojte ho na elektrickú sieť.

Ak si netrúfate premontovať dverka sami, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko. Servisní technici vám za určitý poplatok dverka premontujú odborne.

Pripojenie na elektrickú sieť

Táto chladnička je skonštruovaná pre zdroj elektrickej energie 230 V AC (~) 50 Hz.

Zástrčku spotrebiča treba zasunúť do zásuvky s ochranným vodičom. Ak nemáte vhodnú zásuvku k dispozícii, obráťte sa na elektrikára, aby vám v súlade s platnými predpismi zaviedol v blízkosti chladničky uzemnenú zásuvku.

CE Tento spotrebič zodpovedá nasledujúcim smerniciam EEC:

- 73/23 EEC z 19.2.73 (Smernica o nízkom napätí) a jej neskorším modifikáciám,
- 89/336 EEC z 3.5.89 (Smernica o elektromagnetickej kompatibilite) a jej neskorším modifikáciám,
- 96/57 EHS - 96/09/03 (Smernica o energetickej účinnosti) v znení následných úprav.

Tabuľka skladovania potravín

Doba a spôsob skladovania čerstvých potravín v chladničke

Potravina	Doba skladovania v dňoch							Spôsob balenia
	1	2	3	4	5	6	7	
Surové mäso	X	X	x	x	x			prínavá fólia, vzduchotesne
Uvarené mäso	X	X	X	x	x	x		prikrytý riad
Pečené mäso	X	X	X	x	x			prikrytý riad
Surové mleté mäso	X							prikrytý riad
Vyprážené mleté mäso	X	X	x	x				prikrytý riad
Studený nárez, klobásky	X	X	x	x				prínavá fólia, celofán, pergaménový papier
Čerstvá ryba	X	x	x					prínavá fólia, vzduchotesne
Tepelne upravená ryba	X	X	x	x				prikrytý riad
Udená ryba	X	X	x	x	x			prikrytý riad
Konzervovaná ryba	X	x	x					prikrytý riad
Čerstvé kurča	X	X	X	x	x	x		prínavá fólia, vzduchotesne
Udené kurča	X	X	X	x	x	x		prikrytý riad
Čerstvá sliepka	X	X	x	x	x			prínavá fólia, vzduchotesne
Tepelne upravená sliepka	X	X	x	x	x			prikrytý riad
Čerstvá kačica	X	X	X	x	x	x		prínavá fólia, vzduchotesne
Pečená kačica	X	X	X	X	x	x	x	prikrytý riad
Maslo neotvorené	X	X	x	x	x	x	x	originálne balenie
Maslo otvorené	X	X	X	X	X	X	X	originálne balenie
Mlieko v plastovom obale	X	X	X	x	x			originálne balenie
Smotana	X	X	x	x				plastová nádoba
Kyslá smotana	X	X	X	X	x	x	x	plastová nádoba
Syr (tvrdý)	X	X	X	X	X	X	X	alobal
Syr (mäkký)	X	X	X	X	x	x	x	prínavá fólia
Tvaroh	X	X	X	X	x	x	x	prínavá fólia
Vajcia	X	X	X	X	X	X	X	
Špenát	X	X	x	x				prínavá fólia
Zelený hrášok, fazuľa	X	X	X	X	x	x	x	prínavá fólia
Huby	X	X	x	x	x			prínavá fólia
Mrkva, koreňová zelenina	X	X	X	X	X	X	X	prínavá fólia
Paprika	X	X	x	x	x			prínavá fólia
Rajčiny	X	X	X	X	X	X	X	prínavá fólia
Hlávková zelenina	X	X	X	X	X	x	x	prínavá fólia
Ovocie, ktoré rýchlo podlieha skaze (jahody, maliny atď.)	X	X	X	x	x			prínavá fólia
Iné ovocie	X	X	X	X	x	x	x	prínavá fólia
Konzervované ovocie otvorené	X	X	X	x	x			prikrytý riad
Plnený zákusok	X	X	x	x				prikrytý riad

Poznámka:

- X bežná doba skladovania
 x prípustná doba skladovania (vzťahuje sa výlučne na skutočne čerstvé potraviny)

Výrobca si vyhradzuje právo na akékoľvek zmeny výrobku.

A készülék üzembehelyezése és használatbavétele előtt kérjük, hogy gondosan olvassa el a kezelési tájékoztatót, amely biztonsági előírásokat, hasznos tudnivalókat, tájékoztatásokat és ötleteket tartalmaz. Ha a kezelési tájékoztatóban leírtaknak megfelelően használja a készüléket, akkor az megfelelő módon fog működni és az Ön legnagyobb megelégedését fogja szolgálni.

Az alábbi jelölések a könnyebb eligazodást segítik:



Biztonsági előírások

Ennél a jelképnél található figyelmeztetések és útmutatások az Ön és a készülék védelmét szolgálják.



Hasznos tudnivalók, információk



Környezetvédelmi tájékoztatások



Ötlet jelkép

Ennél a jelképnél ötleteket talál, amelyek az ételekkel és azok tárolásával kapcsolatosak.

A használati útmutató a környezeti hatások csökkentésére vonatkozó tájékoztatást is tartalmaz.



A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Tartalomjegyzék

Fontos információk a biztonságról	30	Karbantartás.....	34
Általános biztonsági előírások.....	30	Leolvasztás.....	34
Gyermekkel kapcsolatos biztonsági előírások.....	30	Rendszeres tisztítás.....	34
Az üzembehelyezésre vonatkozó biztonsági előírások.....	30	Használaton kívüli készülék.....	35
Izobutánra vonatkozó biztonsági előírások.....	30	Hibaelhárítás.....	35
Az üzemeltető figyelmébe	31	Izzócseré.....	35
Általános tájékoztatás.....	31	Ha valami nem működik.....	35
A készülék leírása, főbb részei.....	31	Az üzembehelyező figyelmébe	36
A készülék kezelése.....	32	Műszaki adatok.....	36
Használatbavétel.....	32	Tartozék jegyzék.....	36
Hőmérsékletszabályozás, beállítás.....	32	A készülék üzembehelyezése.....	36
Tárolási javaslatok.....	32	Szállítás, kicsomagolás.....	36
Élelmiszerek tárolási ideje és hőmérséklete.....	32	Tisztítás.....	36
A hűtőter használata.....	32	Elhelyezés.....	36
Hasznos tudnivalók és tanácsok.....	33	Ajtónyitási irány változtatása.....	37
Ötletek és gondolatok.....	33	Villamos csatlakozás.....	38
Így lehet energiát megtakarítani:.....	34	Tárolási idő táblázat	39
Szekerény és környezet.....	34		



From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Az Electrolux Csoport a világ legnagyobb konyhai, fűrdőszobai, tisztító és szabadterei készülékeket gyártó vállalata. Több mint 55 millió Electrolux csoport által forgalmazott terméket (többek között hűtőszekrényeket, tűzhelyeket, porszívókat, láncfűrészeket és fűnyíró gépeket) adnak el évente mintegy 14 milliárd dollár értékben a világ több mint 150 országában.



Fontos információk a biztonságról

Általános biztonsági előírások

- Őrizze meg ezt a kezelési tájékoztatót és az költözéskor vagy tulajdonosváltáskor kísérelje a készüléket.
- A készüléket csak élelmiszerek tárolására, normál háztartási és kizárólag e kezelési tájékoztató szerinti használatra tervezték.
- **A szervizelést, javításokat – beleértve az elektromos csatlakozó kábel javítását és cseréjét – a gyártó által feljogosított márkaszerviz végezze.** A javításhoz csak az általuk szállított pótalkatrészek használhatók. Ellenkező esetben a készülék károsodhat vagy egyéb anyagi kár, illetve személyi sérülés keletkezhet.
- A készülék csak akkor feszültségmentes, ha a villásdugót kihúzza a dugaszoló aljzattól. Ezért tisztítás, karbantartás előtt mindig húzza ki a villásdugót (de ne a kábelt fogva). Ha a dugaszoló aljzat nehezen hozzáférhető helyen van, akkor a villamos hálózat lekapcsolásával kapcsolja ki a készüléket.
- Nem szabad a hálózati csatlakozó kábelt megtoldani!
- **Győződjön meg, hogy a készülék hátoldalán található hálózati csatlakozó kábel mechanikai sérüléstől mentes legyen!**
 - A sérült hálózati csatlakozó túlmelegedhet és tüzet okozhat!
- **Ügyeljen, hogy az elektromos csatlakozó kábelre semmilyen tárgy ne kerüljön, ill. a kábel ne kerülhessen a készülék alá.**
 - Rövidzárlat és tűz keletkezhet.
- **Áramtalanításkor a villásdugót a csatlakozó aljzattól a villásdugó megfogásával húzzuk ki!**
 - A kábel sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
 - A sérült hálózati csatlakozó kábelt, kizárólag, a gyártó által feljogosított márkaszerviz képviselője cserélheti le.
- **Csak szakszerűen rögzített csatlakozó aljzathoz csatlakoztassuk a készüléket!**
 - Áramütés vagy tűz keletkezhet.
- A belső világítás burája nélkül a készüléket üzemeltetni tilos!
- Tisztításkor ne használjon éles, hegyes vagy kemény eszközöket, mivel ezek a hűtőrendszer (kondenzátor, elpárolgató) sérülését okozhatják.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék a hőmérséklet-szabályozóhoz, illetve a világításszerelvénybe ne kerüljön.
- Forró lábat ne érintsen a hűtőkészülék műanyag részeihez.
- Éghető gázt és folyadékot ne tároljon a készülékben, mert robbanásveszélyes.
- A leolvasztás során keletkező olvadékvíz kivezető nyílását rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa. Erre egyébként jelzőcímké is figyelmeztet a készülék belsejében. Dugulás esetén a felgyülemllett olvadékvíz a készülék idő előtti meghibásodását okozza.

Gyermekekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Ne hagyja, hogy gyermekek a készülék csomagolóanyagával játsszanak. A műanyag fólia fulladásveszélyt okozhat.
- A készüléket felnőtteknek kell kezelniük. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel, illetve annak szabályzó részeivel.
- Ha a készüléket a későbbiekben nem kívánja használni, akkor húzza ki a villásdugót a dugaszoló aljzattól, vágja el a hálózati csatlakozó kábelt (lehetőleg minél közelebb a készülékhez) és szerelje le az ajtót. Így megakadályozható, hogy játszó gyermekek áramütést szenvedjenek vagy bezárják magukat a készülékbe.
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Az üzembehelyezésre vonatkozó biztonsági előírások

- Tegye a készüléket fal mellé, hogy elkerülje a meleg részek (kompresszor, kondenzátor) érintését, illetve megfogását, megelőzve ezzel az esetleges égési sérüléseket.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék mozgathatókor a villásdugóra ne legyen a dugaszoló aljzatban.
- A készülék elhelyezésekor figyeljen arra, hogy azt ne helyezze az elektromos csatlakozó kábelre.
- A készülék körül legyen megfelelő levegőáramlás, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. A megfelelő levegőáramlás elérése érdekében kövesse az üzembehelyezésre vonatkozó utasításokat.

Iszobutánra vonatkozó biztonsági előírások

Figyelmeztetés

- A készülék hűtőköze iszobután (R 600a), amely fokozottan tűz- és robbanásveszélyes.
- A készülék burkolatában vagy a beépítési szerkezetben lévő szellőzőnyílásokat szabadon kell tartani!
- A fagymentesítő eljárás gyorsítására nem szabad más mechanikai vagy egyéb eszközöket használni, mint amelyeket a gyártó ajánl.
- A hűtőkört (kondenzátor, elpárolgató) nem szabad megrongálni.
- A készülék élelmiszertároló részeinek a belsejében nem szabad villamos készülékeket használni, kivéve a gyártó által ajánlott típusúakat.



Élet- és vagyonbiztonsági szempontból tartsa be a kezelési tájékoztató előírásait, mert ennek elmulasztásából származó károkért a gyártó semminemű felelősséget nem vállal.

Az üzemeltető figyelmébe

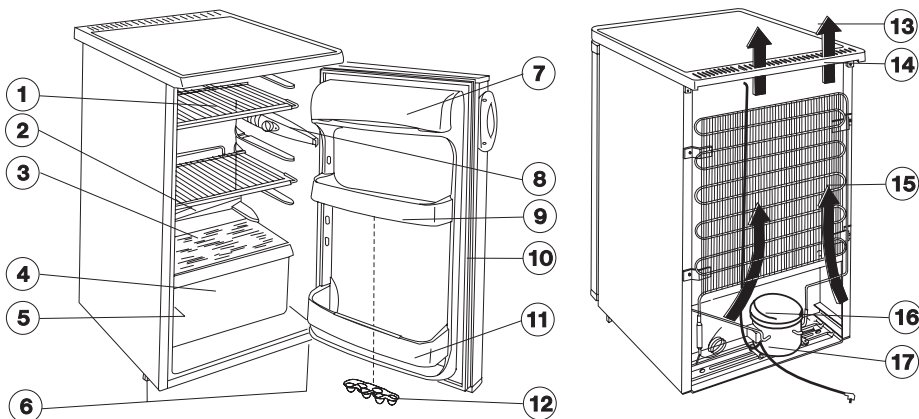
Általános tájékoztatás

A készülék hivatalos megnevezése „háztartási hűtőszekrény mélyhűtő rekesz nélkül”. A készülék ennek megfelelően hűtött élelmiszerek tárolására használható, de fagyasztott, mélyhűtött ételek tárolására és jégkészítésre nem alkalmas.

A készülék különféle klímaosztálynak megfelelő hőmérséklet határok között teljesítheti a szabványok előírásait.

A klímaosztály betűjele az adattáblán található.

A készülék leírása, főbb részei



1. Huzalpól
2. Olvadékvíz kivezető csatorna
3. Üvegpolc
4. Gyümölcsstál
5. Adattábla
6. Állítható lábak
7. Vajtartó rekesz
8. Világításszerelvény
9. Ajtópolc

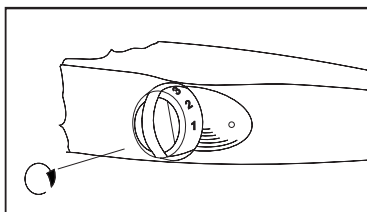
10. Ajtó tömítő profil
11. Palacktartó
12. Tojástartó
13. Levegőáramlás
14. Szellőzőrács
15. Kondenzátor
16. Elgőzőlőgtető tálca
17. Kompresszor

A készülék kezelése

Használatbavétel

Helyezze el a tartozékokat a hűtőszekrényben, majd csatlakoztassa a villásdugót a dugaszoló aljzatba. A hűtés megindulásához a normál hűtőtér jobb oldalán található hőmérsékletszabályozó gombját az óramutató járásával megegyező irányba „0”-ról el kell fordítani az ábra szerint. „0” állásban a készülék üzemen kívül van.

Beállításra vonatkozóan a következő pont ad útmutatást.



Hőmérsékletszabályozás, beállítás

A hőmérsékletszabályozó a beállítástól függően hosszabb-rövidebb időre automatikusan megszakítja, majd újra indítja a készülék működését és ezáltal biztosítja a kívánt hőmérsékletet.

A nagyobb számok irányába forgatva a szabályozó gombot a hűtés egyre intenzívebb.

Ha a hőmérsékletszabályozó forgatógombját „3”-as állásra állítja, a hűtőtérben automatikusan kialakuló hőmérséklet +5 °C körüli, illetve ez alatti érték. A „3”-as állás általában megfelel a mindennapos hűtési igényeknek.

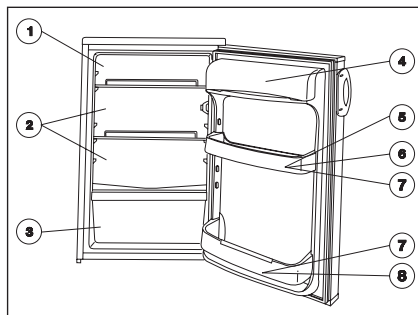
A hűtőszekrényben kialakuló hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozó állásán kívül befolyásolja még a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága és a frissen berakott élelmiszerek mennyisége stb.

i Maximális, azaz „5”-ös fokozatban – megnövekedett terhelés, pl. kánikula esetén – a kompresszor folyamatosan működhet. Ez a készüléket nem károsítja.

Tárolás a hűtőkészülékben

A különböző élelmiszerek elhelyezésénél kérjük vegye figyelembe az ábra szerinti vázlatot:

1. Cukrászárúk, készételek, élelmiszerek edényben, friss húsok, felvágottak, italok
2. Tej, tejtermék, élelmiszerek edényben
3. Gyümölcs, zöldség, saláta
4. Sajt, vaj
5. Tojás
6. Joghurt, tejföl
7. Kis üvegek, üdítőitalok
8. Nagy üvegek, italok



Élelmiszerek tárolási ideje és hőmérséklete

A tárolás időtartamára vonatkozóan a tárolási idő táblázat nyújt útmutatást a kezelési tájékoztató végén.

Mivel a tárolási idő a hűtött élelmiszer frissességétől és kezelésétől függ, azt nem lehet pontosan előre meghatározni. Eppen ezért az ismertetett tárolási idők csak tájékoztató jellegűek.

Amennyiben a vásárolt fagyasztott élelmiszereket nem kívánja azonnal felhasználni kb. 1 napig (a felengedésig) tárolhatja ebben a típusú hűtőszekrényben.

A már egyszer felengedett mélyhűtött, fagyasztott áruk újrafagyasztása nem kívánatos, az ilyen árut mielőbb fel kell használni.

A hűtőtér használata

i A megfelelő hűtéshez szükséges a belső levegőáramlás kialakulása a hűtőtérben. Kérjük ezért, hogy a huzalpolcok teljes felületét papírral, tálcával stb. ne takarja le.

i Meleg ételt ne tegyen a hűtőszekrénybe, hagyja előbb szobahőmérsékletre hűlni. Ezzel elkerülhető a szükségtelen dérképződés.

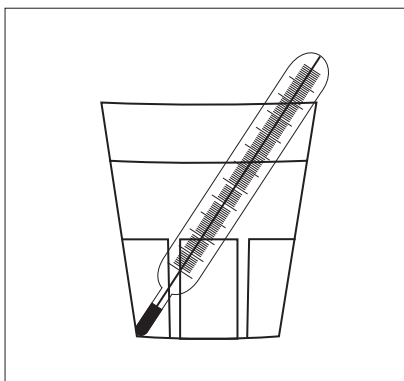
i Az élelmiszerek átvehetik egymás szagát, ezért feltétlenül tegye zárt edénybe, vagy csomagolja celofánba, alufóliába, zsirpapírba, műanyag fóliába az élelmiszereket, mielőtt a hűtőszekrénybe helyezné azokat. Ebben az esetben az élelmiszerek megtartják eredeti nedvességtartalmukat, pl. a zöldségfélék több nap elteltével sem száradnak ki.

Hasznos tudnivalók és tanácsok

i Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a készülék változtatható polcosztással rendelkezik, ami a normál hűtőtér használhatóságát jelentősen növeli. A polcok átrendezése a készülék ajtajának már 90°-os nyitásánál is lehetséges.

A hűtőkészülék működése közben a következő jellegzetes hangok hallhatók.

- **Kattanás:** Amikor a hőmérsékletszabályozó be- vagy kikapcsolja a kompresszort, akkor egy kattanó hang lesz hallható.
- **Zümmögés:** Amikor a kompresszor dolgozik, akkor egy sustorgó zaj lesz hallható.
- **Csobogás:** Amikor a kompresszor bekapcsol és megkezdődik a csövekben a hűtőközeg áramlása, akkor ezt kísérheti egy pulzáló (bűgő, suhogó, csöpögő, csorgó) hangjelzés. Ez a hang rövid ideig még a kompresszor kikapcsolása után is hallható lehet.
- **Pattogás:** A normálteret hűtő alkatrész (elpárologtató) a készülékeink nagy részében a szekrénytestbe behabosítva található. Ennek a résznek a hőmérséklete - és így kismértékben a mérete is - a működés során változik. Ez a méretváltozás tompa pattanó hangot okozhat, ami természetes, nem káros jelenség.



Ha ellenőrizni kívánja a hűtőkészülékben tárolt áru hőmérsékletét, akkor a hőmérsékletszabályozót állítsa közepes állásba, helyezzen egy pohár vizet a hűtőtér közepébe, s a vízbe tegyen be egy erre alkalmas, +/- 1°C pontosságú hőmérőt. Ha 6 óra elteltével +3°C és +8°C közötti értéket mér, a hűtőkészülék működése megfelelő. A mérést csak állandósult állapotban (terhelés változtatás nélkül) végezze el.

Ha a fagyasztókészülékben a hőmérsékletet saját hőmérőjével kívánja ellenőrizni, helyezze a hőmérőt az élelmiszerek közé, mivel így a fagyasztott terméken belüli tényleges hőmérsékletet fogja jelezni.

Ötletek és gondolatok

Ebben a fejezetben értékes ötleteket és gondolatokat kaphat a készülék használatához, hogy a lehető legkisebb legyen az energiafogyasztás és környezetinformációval is szolgáljunk.

Így lehet energiát megtakarítani:

- Kerülje a készülék elhelyezését napos helyen, illetve hőforrás közelében.
- Ügyeljen a kondenzátor és kompresszor jó szellőzésére, ezért a levegőáramlás útját ne zárja le.
- Csomagolja az élelmiszereket szorosan zárt edénybe, fóliába, hogy elkerülje a szükségtelen dérképződést.
- Kerülje az ajtó hosszú idejű és szükségtelen nyitogatását.
- Élelmiszert csak zárt edényben helyezzen a készülékbe.
- Meleg ételt csak szobahőmérsékletre hűtve tegyen a készülékbe.
- A kondenzátort tisztán kell tartani.
- Az ajtó záródását biztosító tömitőprofil meghibásodása jegesedést, többlet energiafelhasználást okozhat. Kérjük ellenőrizze rendszeresen, szükség esetén forduljon szakszervízhez.

Szekrény és környezet

Az Ön által vásárolt készülékkel egy olyan háztartási hűtőszekrény birtokába jutott, amely mind a szigetelőanyag előállításához szükséges anyagok, mind hűtőközeg tekintve környezetbarát anyagot tartalmaz, így az a Földet körülvevő ózonréteget semmilyen formában sem károsítja.

Környezetbarát készülék vásárlása esetén a gyártó felajánlja a termékkörbe tartozó bármely használt készüléknek a fogyasztó lakhelyén történő térítésmentes visszavételét az új készülék kiszállításával egyidőben. Gondoskodik annak elszállításáról, hasznosításáról, illetve környezetvédelmi szempontból biztonságos ártalmatlanításáról.

A cserekészülék elszállítására vonatkozó igényt az új készülék vásárlási helyén, azzal egyidőben az értékesítést bonyolító kereskedőnél lehet bejelenteni.

A Gyártó kereskedelmi partnereivel kötött szerződésben biztosítja valamennyi értékesítési hely esetében a visszavétel lehetőségét és a fogyasztók értékesítéskor történő tájékoztatását.

Karbantartás

Leolvasztás

A hűtőkészülék működésével együtt jár, hogy a hűtőtér nedvességtartalmának egy része dér-, illetve jégréteg formájában kicsapódik.

A vastag dér, ill. jégrétegnek szigetelő hatása van, így rontja a hűtőteljesítményt, ami a hűtőtér hőmérsékletének emelkedésében, növekvő energiafogyasztásban nyilvánul meg.

Ennél a készüléktípusnál a hűtőtér leolvasztása teljesen automatikusan történik, minden külső beavatkozás nélkül.

A hőmérsékletszabályozó szabályos időközönként rövidebb-hosszabb időre megszakítja a kompresszor

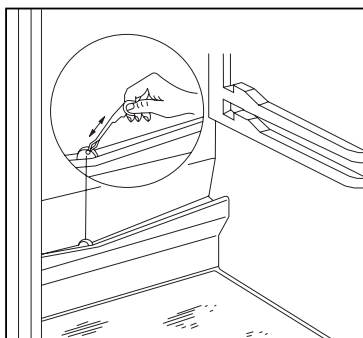
működését - ezalatt a hűtés szünetel - és a hűtőtér hőmérséklete emelkedik, megtörténik a leolvasztás.

Leolvasztás után a hőmérsékletszabályozó újra indítja a rendszer működését.

Az olvadékvíz a kivezető csatornán keresztül a kompresszor tetejére szerelt elgőzölgetőt tálcába folyik és annak melegétől elpárolog.

⚠ Felhívjuk a figyelmét, hogy a leolvasztás során keletkező olvadékvíz kivezető nyílásán rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa, mert ennek dugulása esetén a felgyülemlett olvadékvíz a készülék szigetelésébe távozva a készülék idő előtti meghibásodásához vezet.

Az olvadékvíz kivezető csatorna nyílásának a tisztítását a készülékhez mellékelte és az ábrán látható csőtisztítóval végezze. A csőtisztítót a kivezető nyílásban kell tárolni.



Időnként győződjön meg arról, hogy az olvadékvíz kivezető csatornája nincs-e eldugulva.

Az olvadékvíz kivezető csatorna dugulásának egyik legjellemzőbb esete, amikor papírba csomagolt ételt helyez a készülékbe, amely érintkezésbe kerül a hűtőtér hátfalával és arra ráfagy. Ha ezt az élelmiszert éppen ekkor távolítja el, a papír elszakad és a csatornába kerülve dugulást okozhat.

Kérjük ezért, hogy papírba csomagolt élelmiszereket készülékbe történő elhelyezésénél - éppen a leirtak miatt - kellő óvatossággal járjon el.

i Fokozott terhelés esetén, pl. kánikulában előfordulhat, hogy a hűtőszekrény átmenetileg állandóan üzemel, ezalatt az automatikus leolvasztás hatástalan.

Nem rendellenes állapot, ha a leolvasztási ciklus után a hűtőtér hátfalán kisméretű jég-, illetve dérfojtok maradnak vissza.

Rendszeres tisztítás

A hűtőszekrény belsejét ajánlatos 3-4 hetenként tisztítani.

Tisztításhoz sűrűlószer vagy szappant használni nem szabad.

Feszültségmentesítés után langyos vízzel mossa ki, majd törölje szárazra a készüléket.

Az ajtótomító profil tisztítását tiszta vízzel végezze.

Tisztítás után helyezze feszültség alá a készüléket.

Évente egy-két alkalommal ajánlatos a hűtőszekrény hátoldalán, a kondenzátoron összegyűlt port, piszokréteget eltávolítani, illetve a kompresszor tetején lévő elgőzölögtető tálcát kitisztítani.

Használaton kívüli készülék

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az alábbiak szerint járjon el:

Feszültségmentesítse a készüléket.

Az élelmiszereket vegye ki a készülékből.

A leolvasztást és tisztítást az ismertetett módon végezze el.

Az ajtót kissé hagyja nyitva a belsőteri szagképződés elkerülésére.

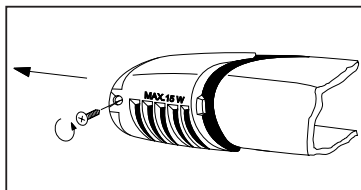
Hibaelhárítás

Izzócseré

Ha a belső világítás izzója kiégett, a cseréjét Ön is elvégezheti az alábbiak szerint:

Feszültségmentesítse a készüléket.

A búrárt rögzítő lemezcsavart csavarja ki, majd a búrárt a nyíl irányában vegye le, így az izzó kicserélhető. (Izzó típusa: Mignon 322, 230 V, 15 W, E 14 menet.)




Izzócseré után a búrárt helyezze vissza, a lemezcsavart csavarja be és helyezze feszültség alá a készüléket.

A világítás hiánya nem befolyásolja a készülék működését

Ha valami nem működik

A készülék működése során gyakran olyan kisebb, de bosszantó hibák léphetnek fel, amelyek elhárítása nem igényli a szervizszereelő hívását. A következő táblázatban ezekről kívánunk tájékoztatást adni, hogy a felesleges szervizköltségeket elkerülje.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a készülék működése bizonyos hanghatásokkal jár (kompresszor-, illetve áramlási hang), ez nem hiba, hanem annak normális üzemét jelzi.

 Mégegyszer felhívjuk a figyelmét arra, hogy a hűtőkészülék szakaszos üzemű, így a kompresszor leállása nem jelent feszültségmentességet. Ezért a készülék villamos alkatrészeihez nyúlni - a villásdugó kihúzása előtt - TILOS !

Hibajelenség	Lehetséges hibák	Elhárítása
A készülék nem kielégítően hűt	A hőmérsékletszabályozó túl alacsony fokozaton van. Túl sok hűtendő élelmiszer került egyszerre berakásra. Nagyon meleg élelmiszer lett betéve. Az ajtó nincs teljesen bezárva. Nincs biztosítva a belső hideg levegő szabad áramlása.	Magasabb fokozat beállítása. Kevesebb hűtendő élelmiszer berakása. Max. szobahőmérsékletű élelmiszer berakása. Az ajtó zárt állapotának ellenőrzése. A levegő szabad áramlásának biztosítása.
A készülék túl erősen hűt	A hőmérsékletszabályozó túl magas fokozaton van.	Alacsonyabb fokozat beállítása.
A készülék egyáltalán nem hűt	A villásdugó nincs megfelelően csatlakoztatva a dugaszoló aljzatba. Nincs feszültség a dugaszoló aljzatban. „0” állásban van a hőmérsékletszabályozó.	Megfelelő csatlakozás ellenőrzése. Feszültség meglétének ellenőrzése. Hőmérsékletszabályozó beállításának ellenőrzése.
A készülék zajos	A készülék nincs megfelelően alátámasztva.	A készülék stabil állásának ellenőrzése (legyen mind a négy láb a talajon).

Amennyiben a tanácsok nem vezetnek eredményre, kérjük értesítse a legközelebbi márkaszervizt.

Az üzembelyező figyelmébe

Műszaki adatok

Modell	ZRG 316 CW
Bruttó térfogat (l)	Normál hűtőtér: 155
Nettó térfogat (l)	Normál hűtőtér: 152
Szélesség (mm)	550
Magasság (mm)	850
Mélység (mm)	612
Energiafogyasztás (kWh/24h)	0,422
(kWh/év)	154
Energiaosztály EU szabvány szerint	A
Névleges áramerősség (A)	0,5
Zajszint L _c (dB)	38
Tömeg (kg)	33

Tartozék jegyzék

Modell	Huzalpolc	Üvegpolc	Gyümölcstál	Ajtópolc	Tojástartó
ZFRG 316 CW	2	1	1	3	1

A készülék üzembelyezése

Szállítás, kicsomagolás

i A készülék szállítását eredeti csomagolásban, függőleges helyzetben javasoljuk, figyelembe véve a csomagoláson lévő áruvédelmi jelzéseket.

Minden szállítás után a készüléket kb. 2 órán át bekapcsolás nélkül kell tartani.

Csomagolja ki a szekrényt és ellenőrizze, hogy vannak-e rajta sérülések. Az esetleges sérüléseket azonnal jelezze ott, ahol a készüléket vásárolta. Ebben az esetben őrizze meg a csomagolóanyagot.

i Javasoljuk, hogy a vásárlási számlát a jótállási jeggyel és ezzel a kezelési tájékoztatóval együtt gondosan őrizze meg a jótállási idő lejártá után is.

JÓTÁLLÁSI, VAGY SZAVATOSSÁGI IGÉNY A VÁSÁRLÁSI SZÁMLA ÉS A KERESKEDŐ ÁLTAL SZABÁLYOSAN KITÖLTÖTT JÓTÁLLÁSI JEGY EGYIDEJŰ BEMUTATÁSA ESETÉN ÉRVÉNYESÍTHETŐ.

Tisztítás

Távolítson el minden ragasztószalagot, amelyek a készülék belsejében az egyes elemeket elmozdulás ellen biztosítják.

Mossa le a készüléket belül langyos vízzel és enyhe kézi mosogatószerrel. Használjon puha ruhát.

A tisztítás után a készülék belsejét törölje szárazra.

Elhelyezés

A környezeti hőmérséklet kihatással van a hűtőkészülék energiafogyasztására és megfelelő működésére.

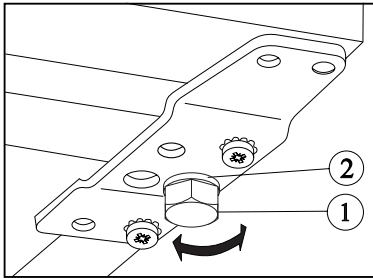
Elhelyezéskor vegye figyelembe, hogy a készüléket az adattáblán található klímaosztálynak megfelelő, az alábbi táblázatban megadott környezeti hőmérséklet határok között célszerű üzemeltetni.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+18...+38 °C

Ha a környezeti hőmérséklet az alsó érték alá süllyed, a hűtőtér hőmérséklete az előírt hőmérséklet fölé emelkedhet.

Ha a környezeti hőmérséklet a megadott felső érték fölé emelkedik, ez a kompresszor üzemidejének meghosszabbodásában, az automatikus leolvasztás üzemzavarában, emelkedő hűtőtéri hőmérsékletben, illetve növekvő energiafogyasztásban jelentkezik.

A készülék elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy vízszintes helyzetben álljon. Ezt a készülék előlő, alsó részén található 2 db állítható láb (1) segítségével tudja elérni. Az állítható lábak tartozéka 1-1 db távtartó alátét (2). Amennyiben a készülék vízszintezése megkívánja, ezek az alátétek eltávolíthatók.



Ne állítsa fel a készüléket napos helyen, illetve szorosan kályha vagy tűzhely mellé.

Abban az esetben, ha a helyiség berendezése mégis úgy követeli, hogy a készüléket tűzhely közelében kell elhelyezni, kérjük az alábbi legkisebb távolságokat figyelembe venni:

- Ha gáz- vagy elektromos tűzhelynél 3 cm, vagy ennél kisebb hely áll rendelkezésre, akkor egy 0,5 - 1 cm vastag, nem éghető szigetelőlapot helyezzen a két készülék közé.
- Olaj- vagy széntüzelésű kályhánál a távolság 30 cm, mivel ezek hőleadása nagyobb.

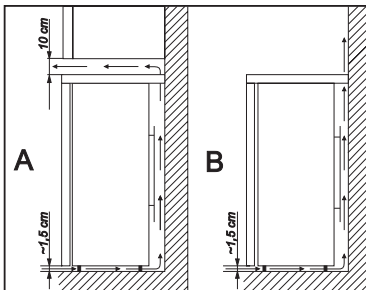
A hűtőkészülék kialakítása olyan, hogy ütközésig a falig tolva üzemeltethető.



A hűtőkészülék elhelyezésénél az ábra szerinti minimális távolságokat be kell tartani:

A: fali szekrény alá történő elhelyezés

B: szabadon álló elhelyezés



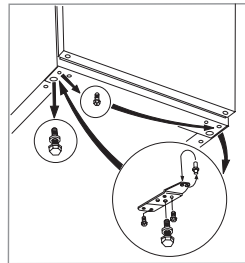
Ajtónyitásiirány változtatása

Amennyiben az elhelyezés vagy a kezelhetőség megköveteli, lehetőség van az ajtónyitásiirány jobbosról balosra történő átszerelésére.

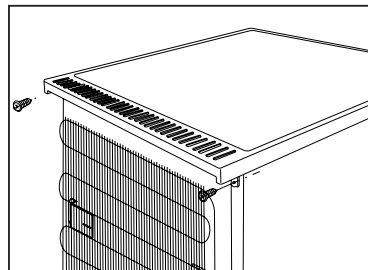
A műveleteket az alábbi ábrák és magyarázatok alapján végezze:

- Feszültségmentesítse a készüléket.
- Óvatosan döntse kissé hátra, ügyelve arra, hogy a kompresszor ne érintse a talajt. Ehhez javasoljuk egy másik személy igénybevételét, aki a készülékben ebben a helyzetben biztonságosan megtartja.

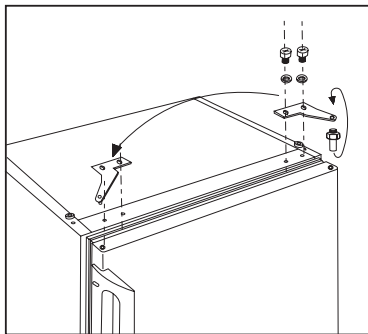
- Csavarozza ki a kétoldali állítható lábakat (2 db), továbbá az alsó ajtótartót rögzítő 3 db, ill. a másik oldali 1 db csavart.
- Helyezze át az alsó ajtótartó lemezben a csapot a nyíl irányában.
- Rögzítse a lemezt a másik oldalon az ajtó helyzetének változtatlanul hagyása mellett.
- Ezután csavarja be a szabaddá vált helyre a másik oldalon az 1 db csavart, valamint az állítható lábakat (2 db) és állítsa fel a szekrényt.



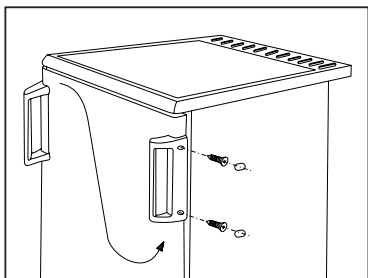
- A felső ajtótartó átszereléséhez vegye ki a műanyag tetőt rögzítő csavarokat (2 db) a szekrény hátoldalán.
- Tolja hátra a tetőt és emelje le a rögzítő elemekről.



- Csavarozza ki a felső ajtótartó lemezt rögzítő csavarokat (2 db).
- Kicsavarozás után fordítsa meg a csapot az ajtótartó lemezben a nyíl irányában.
- Illeszse és rögzítse az ajtótartó lemezt a másik oldalon az ajtó elmozdulása nélkül.
- Helyezze vissza a műanyag tetőt a rögzítő elemekre és tolja előre.
- Rögzítse a tetőt a csavarokkal (2 db) a szekrény hátoldalán.



- A kilincset és az ellenkező oldalon lévő műanyag szegeket szerelje át a másik oldalra.



- A készüléket tegye a helyére, szintezze be és helyezze feszültség alá.

Amennyiben Ön a fenti műveleteket nem kívánja sajátkezűleg elvégezni, kérjük hívja a legközelebbi márkaszervizt. A szerelők az átszerelést térítés ellenében szakszerűen végrehajtják.

Villamos csatlakozás

A készüléket csak 230 V névleges feszültségű, 50 Hz névleges frekvenciájú váltakozó áramú hálózatra lehet kapcsolni.

Balesetvédelmi szempontból kérjük feltétlenül tartsa be a következő előírást:

A villásdugót csak szabványos érintésvédelemmel (védőérintkezővel) ellátott fali csatlakozóba szabad dugaszolni. Ezért azt ajánljuk, hogy -amennyiben ilyen nem áll rendelkezésre - szereltesen szakképzett villanszerelővel a hűtőszekrény közelébe szabványos érintésvédelemmel ellátott dugaszoló aljzatot.

CE Ez a készülék megfelel a következő EU direktíváknak:

- 73/23 EEC - 73/02/19 (Kisfeszültségi Direktíva) és az érvényben lévő módosításai
- 89/336 EEC - 89/05/03 (EMC Direktíva) és az érvényben lévő módosításai
- 96/57 EEC - 96/09/03 (Energiahatékonysági Direktíva) és az érvényben lévő módosításai.

Tárolási idő táblázat

Friss élelmiszerek tárolási ideje és módja a hűtőszekrényben

Élelmiszer megnevezése	Tárolási idő napokban kifejezve							Csomagolás módja, anyaga
	1	2	3	4	5	6	7	
Nyers húсок	X	X	x	x	x			fóliatasak, légmentesen lezárva
Hús főzve	X	X	X	x	x	x		edény lefedve
Hús sütve	X	X	X	x	x			edény lefedve
Vagdalt hús nyersen	X							edény lefedve
Vagdalt hús sütve	X	X	x	x				edény lefedve
Felvágottak, virsli	X	X	x	x				fóliatasak, celofán, zsirpapír
Hal frissen	X	x	x					fóliatasak, légmentesen lezárva
Hal főzve	X	X	x	x				edény lefedve
Hal sütve	X	X	x	x	x			edény lefedve
Halkonzerv, nyitott	X	x	x					edény lefedve
Bontott csirke, friss	X	X	X	x	x	x		fóliatasak, légmentesen lezárva
Csirke sütve	X	X	X	x	x	x		edény lefedve
Bontott tyúk, friss	X	X	x	x	x			fóliatasak, légmentesen lezárva
Tyúk, főtt	X	X	x	x	x			edény lefedve
Bontott kacs, liba, frissen	X	X	X	x	x	x		fóliatasak, légmentesen lezárva
Kacs, liba, sütve	X	X	X	X	x	x	x	edény lefedve
Vaj, bontott csomagolásban	X	X	x	x	x	x	x	eredeti csomagolásban
Vaj, bontatlan csomagban	X	X	X	X	X	X	X	eredeti csomagolásban
Tej (zacskós)	X	X	X	x	x			eredeti csomagolásban
Tejszín	X	X	x	x				poharas
Téjföl	X	X	X	X	x	x	x	poharas
Sajt (kemény)	X	X	X	X	X	X	X	alufólia
Sajt (lágy)	X	X	X	X	x	x	x	fóliatasak
Túró	X	X	X	X	x	x	x	fóliatasak
Tojás	X	X	X	X	X	X	X	
Spenót, sóska	X	X	x	x				fóliatasak
Zöldborsó, zöldbab	X	X	X	X	x	x	x	fóliatasak
Gomba	X	X	x	x	x			fóliatasak
Sárgarépa, gyökérfélék	X	X	X	X	X	X	X	fóliatasak
Zöldpaprika	X	X	x	x	x			fóliatasak
Paradicsom	X	X	X	X	X	X	X	fóliatasak
Káposztafélék	X	X	X	X	X	x	x	fóliatasak
Gyorsan romló gyümölcs (eper, málna stb.)	X	X	X	x	x			fóliatasak
Egyéb gyümölcs	X	X	X	X	x	x	x	fóliatasak
Gyümölcskonzervek nyitva	X	X	X	x	x			edény lefedve
Krémes sütemények	X	X	x	x				edény lefedve

Jelmagyarázat:

- X szokásos tárolási idő
- x lehetséges tárolási idő (csak garantáltan friss árúra vonatkozik)

A gyártó a termékváltoztatás jogát fenntartja.

Bevor Sie Ihr Gerät anschließend in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Gebrauchsanleitung durch, die Sicherheitshinweise und wichtige Informationen enthält.

Nur so können Sie das Gerät sicher und zuverlässig nutzen und werden viel Freude daran haben.

Folgende Zeichen werden Ihnen helfen, sich in der Gebrauchsanleitung besser zurecht zu finden.



Sicherheitsvorschriften

Die Warnungen mit diesem Symbol dienen Ihrer Sicherheit und der Ihres Gerätes



Wichtige Hinweise und Informationen



Umwelthinweise



Bei diesem Symbol finden Sie Tips zur Lagerung von Lebensmitteln



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Inhalt

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit	41	Instandhaltung	44
Allgemeine Sicherheitsvorschriften	41	Abtauen	44
Für die Sicherheit Ihrer Kinder	41	Regelmäßige Reinigung	44
Sicherheitsvorschriften für die Inbetriebnahme	41	Außer Betrieb gesetztes Gerät	45
Informationen für Sicherheitsvorschriften		Fehlerbeseitigung	45
von Isobutan	41	Wechsel der Glühlampe	45
Zum Betrieb des Gerätes	42	Wenn etwas nicht funktioniert	45
Allgemeine Informationen	42	Zu Händen von Inbetriebnehmer	46
Bedienungselemente des Gerätes	42	Technische Daten	46
Inbetriebnahme	43	Inbetriebname	46
Temperaturregelung, Einstellung der		Transport, Auspacken	46
Temperatur	43	Reinigung	46
Einlagerungsempfehlung	43	Standort	46
Lagerzeit und Kühltemperatur verschiedener		Wechsel des Türanschlags	47
Lebensmittel	43	Elektrischer Anschluß	48
Und so bedienen Sie Ihren Kühlbereich	43	Lagerzeitabelle	49
Wichtige Informationen und Ratschläge	43		
Tips und Hinweise	44		
Und so können Sie Energie sparen:	44		
Geräte und Umgebung	44		

 From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Die Electrolux-Gruppe ist der weltweit größte Hersteller von gas- und strombetriebenen Geräten für die Küche, zum Reinigen und für Forst und Garten. Jedes Jahr verkauft die Electrolux-Gruppe in über 150 Ländern der Erde über 55 Millionen Produkte (Kühlschränke, Herde, Waschmaschinen, Staubsauger, Motorsägen und Rasenmäher) mit einem Wert von rund 14 Mrd. USD.



Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

- Sollten Sie Ihr Gerät einmal weitergeben wollen, vergessen Sie bitte nicht, die Gebrauchsanleitungen dazuzulegen.
- Sie haben ein Gerät für den Haushalt erworben, und es sollte auch nur zur Lagerung von Lebensmitteln gebraucht werden.
- **Wartungen und Reparaturen (einschließlich Verbesserung und Austausch der Netzleitung) nur durch eine autorisierte Werkstatt durchführen lassen.** Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, anderenfalls könnte Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.
- Das Gerät steht nicht unter Spannung, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie deshalb vor Reparaturen, Reinigungen den Netzstecker aus der Steckdose. Nicht am Anschlusskabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen! Wenn die Steckdose schwer zu erreichen ist, schalten Sie das Stromnetz ab (Sicherung herausnehmen).
- Es ist verboten, das Netzkabel zu verlängern!
- **Bitte prüfen, dass das Netzkabel nicht von der Geräterückseite eingeklemmt und beschädigt wird. Ein beschädigtes Netzkabel kann überhitzen und einen Brand verursachen.**
 - Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Kurzschluss- und Brandgefahr!
- **Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen, besonders wenn das Gerät aus der Nische gezogen wurde. Eine Beschädigung des**
 - Netzkabels kann Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschlag verursachen.
- **Ein beschädigtes Netzkabel muß durch eine qualifizierte Fachkraft oder vom Kundendienst ersetzt werden.**
 - Den Netzstecker niemals in eine lockere oder beschädigte Steckdose stecken. Stromschlag- und Brandgefahr!
- Ohne die Abdeckblende der Innenbeleuchtung darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden!
- Die Innenwände sind kratzempfindlich, deshalb sollten Sie beim Reinigen nie Eiskratzer oder andere spitze Gegenstände benutzen.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten mit dem Temperaturregler, bzw. der Beleuchtungsarmatur in Berührung kommen.
- Bewahren Sie keine heißen Töpfe in unmittelbarer Nähe der Kunststoffteile des Gerätes auf.
- Lagern Sie keine entflammaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät, es besteht Explosionsgefahr.
- Kontrollieren und reinigen Sie bitte regelmäßig den Tauwasserablauf - einen Hinweis hierzu finden Sie auch im Inneren des Gerätes - sonst könnte im Falle einer Verstopfung das angesammelte Wasser zu einer vorzeitigen Funktionsstörung des Gerätes führen.

Für die Sicherheit Ihrer Kinder

- Ihre Kinder sollten nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Ersticken besteht!
- Das Gerät sollte ausschließlich von Erwachsenen bedient werden. Achten Sie darauf, daß Ihre Kinder mit dem Gerät oder dessen Bedienungselementen nicht spielen.
- Sollte das Gerät am Ende seine Lebensdauer außer Betrieb gesetzt werden, so ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, trennen Sie das Anschlusskabel durch (möglichst nah am Gerät) und montieren Sie die Tür ab. Dadurch verhindern Sie, daß sich spielende Kinder selbst einsperren oder einen Stromschlag erleiden.
- Das Gerät darf von Kindern und Personen, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten sowie Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen, nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung durch eine Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich den Gefahren des Gebrauchs bewusst sind.

Sicherheitsvorschriften für die Inbetriebnahme

- Stellen Sie das Gerät mit der Rückseite an die Wand. Die Wärme abgebenden Teile (Kompressor und Verflüssiger) sollen die Wand nicht berühren.
- Bevor Sie das Gerät verschieben, sollte der Netzstecker aus in der Steckdose genommen sein.
- Beim Aufstellen des Gerätes achten Sie darauf, daß es nicht auf das Anschlusskabel gestellt wird.
- Achten Sie auf ausreichende Belüftung des Gerätes. Nicht ausreichende Belüftung hätte eine Erwärmung des Gerätes zufolge. Um Ihrem Gerät die erforderliche Belüftung zu sichern, befolgen Sie bitte die Hinweise für die „Inbetriebnahme des Gerätes“.

Informationen für Sicherheitsvorschriften von Isobutan

Warnung

- Ihr Gerät enthält im Kältekreislauf Isobutan (R 600a); bei diesem Stoff besteht Feuer- und Explosionsgefahr.
- Belüftungsöffnungen der Geräteverkleidung oder des Aufbaus von Einbaumöbeln nicht verschließen.
- Zum Beschleunigen der Abtaugung keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- Kühlkreislauf nicht beschädigen.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Lebensmittelagerraumes betreiben, die nicht vom Hersteller freigegeben sind.



Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, halten Sie sich an die Sicherheitsvorschriften der Gebrauchsanleitung. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung dieser Vorschriften haftet der Hersteller nicht.

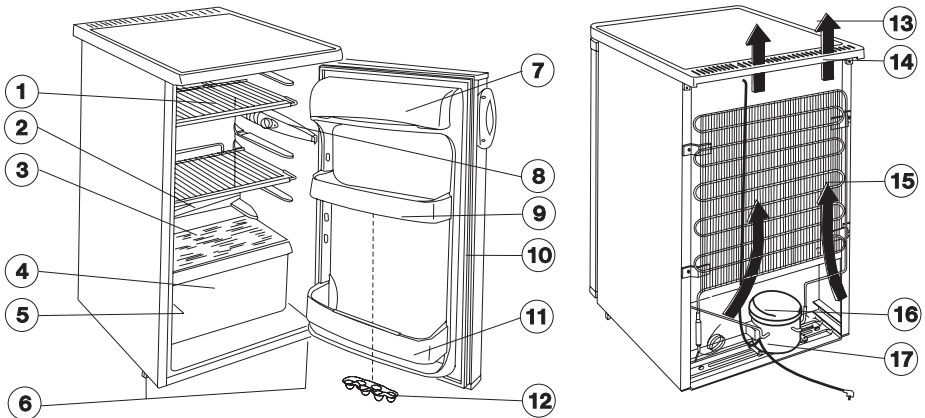
Zum Betrieb des Gerätes

Allgemeine Informationen

Sie haben einen Kühlschrank ohne Gefrierfach erworben. Dementsprechend ist Ihr Gerät für Lagerung von gekühlten Lebensmittel, nicht aber für die Aufbewahrung von Tiefkühlkost und zur Eiswürfelzubereitung geeignet.

Das Gerät entspricht den Normen der auf dem Typenschild angegebenen Klimaklasse unter Berücksichtigung der dort aufgeführten Temperatur.

Bedienungselemente des Gerätes



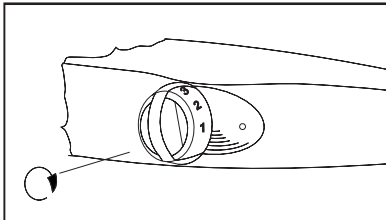
1. Glasplatte
2. Tauwasserablauf
3. Obstfach
4. Typenschild
5. Verstellbare Füße
6. Butterfachkalpe
7. Beleuchtungsarmatur
8. Türabstellfach

9. Dichtung
10. Flaschenfach
11. Eierablage
12. Luftzirkulation
13. Belüftungsgitter
14. Verflüssiger
15. Auffangschale
16. Kompressor

Inbetriebnahme

Legen Sie das beiliegende Zubehör in den Kühlschrank und stecken Sie den Netzstecker in die geerdete Steckdose.

Mit dem Temperaturregler, der sich auf der rechten Seite des normalen Kühlbereiches befindet, können Sie die Temperatur einstellen, indem Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen. (Siehe nachstehende Abbildung). In der Position „0“ befindet sich das Gerät außer Betrieb. Bitte lesen Sie hierzu auch den nächsten Abschnitt.



Temperaturregelung, Einstellung der Temperatur

Das Kühlaggregat muß nicht ununterbrochen laufen. Wenn die Temperatur den eingestellten Wert erreicht hat, schaltet der Thermostat es automatisch ab und später dann wieder ein, die gewünschten Temperaturen werden damit erreicht.

Je größer die Zahlen werden, desto intensiver wird die Kühlung.

Wird der Temperaturreglerknopf auf Stufe „3“ eingestellt, so wird im Kühlbereich automatisch eine Temperatur von +5 °C bzw. eine niedrigere Temperatur erreicht. Eine solche Einstellung (Stufe „3“) genügt i.d.R. den alltäglichen Ansprüchen.

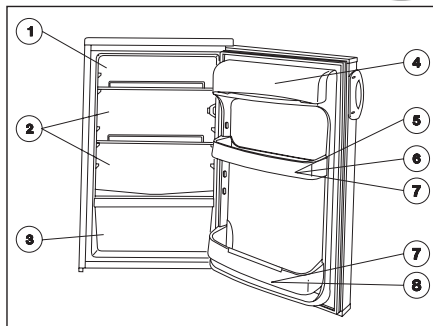
Außer von der eingestellten Temperatur und der Außentemperatur wird die Temperatur im Gefrierschrank auch von der Menge der eingelagerten Lebensmittel sowie der Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst.

i In Höchststellung des Temperaturreglers (Stufe „5“) - z.B. bei hohen Außentemperaturen - kann das Kühlaggregat ununterbrochen laufen. Dadurch wird das Gerät nicht beschädigt.

Einlagerungsempfehlung

Bei Einlagerung verschiedener Lebensmittel beachten Sie bitte die nebenstehende Abbildung:

1. Desserts, Torten, fertige Speisen, Lebensmittel im Behälter, frisches Fleisch, Aufschnitt, Getränke
2. Milch, Milchprodukte, Lebensmittel im Behälter
3. Obst, Gemüse, Salat
4. Butter, Käse
5. Eier
6. Joghurt, u. ä.
7. Kleine Flaschen, Getränke
8. Große Flaschen, Getränke



Lagerzeit und Kühltemperatur verschiedener Lebensmittel

Informationen über die Lagerzeit entnehmen Sie bitte der Tabelle „Lagerzeit“ am Ende der Gebrauchsanleitung.

Da die Lagerzeit in erster Linie von der Frische der gekühlten Lebensmittel bzw. seiner vorherigen Behandlung abhängt, ist sie in diesem Rahmen nicht eindeutig zu bestimmen. Deshalb sind die angegebenen Daten lediglich als Orientierungspunkte zu verstehen.

Wenn Sie die gekauften tiefgekühlten Lebensmittel nicht sofort aufbrauchen, können Sie sie zum Auftauen einen Tag lang im Kühlbereich dieses Types lagern.

Aufgetaute oder angetaute Produkte sind zum erneuten Einfrieren nicht geeignet. Solche Produkte sollten Sie möglichst schnell aufbrauchen.

Und so bedienen Sie Ihren Kühlbereich

i Die Luft im Kühlbereich muß ausreichend zirkulieren können, um entsprechend zu kühlen. Decken Sie bitte deshalb die Gitterablagen mit Papier oder einem Tablett o. ä. auf keinen Fall ab.

i Lassen Sie heiße Speisen vor dem Einlegen in den Kühlbereich auf Zimmertemperatur abkühlen, um unnötige Reif- und Eisschichtbildung zu vermeiden.

i Verpacken Sie angebrochene Lebensmittel in geeigneten Verpackungsfolien oder Behälter. So bleiben Aroma und Frische besser erhalten. Das Gemüse kann so z.B. mehrere Tage seine Feuchtigkeit bewahren und trocknet nicht aus.

Wichtige Informationen und Ratschläge

i Wir machen Sie darauf aufmerksam, daß die Ablagegitter und die Türregale im Gerät höhenverstellbar sind. Beim Öffnen der Tür in einem 90° Winkel lassen sich die Ablagegitter herausziehen und in der gewünschten Höhe wieder einsetzen.

Tips und Hinweise

In diesem Abschnitt erhalten Sie nützliche Hinweise zur Einsparung von Energie sowie zum Umweltschutz.

Und so können Sie Energie sparen:


- Standorte im Bereich direkter Sonneneinstrahlung und Heizungsquellen sind zu vermeiden.
- Achten Sie auf die ausreichende Belüftung des Kompressors und Verflüssigers.
- Verpacken Sie die Lebensmittel in luftdichtem Material, um unnötige Reif- und Eisschichtbildung zu vermeiden.
- Vermeiden Sie unnötiges und zu langes Öffnen der Tür.
- Legen Sie die Lebensmittel nur verpackt in das Gerät.
- Lassen Sie die heißen Speisen vor dem Einlegen auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Um hohe Leistung bei niedrigem Energieverbrauch zu erzielen, muß der Verflüssiger regelmäßig gereinigt werden.

Geräte und Umgebung

Sie haben ein Gerät erworben, dessen Kälte- und Isolierkreislauf umweltverträglich ist und somit die Ozonschicht der Erde in keinerlei Weise beschädigt.

Sollte Ihr Gerät am Ende seiner Lebensdauer aus Ihrem Haushalt entfernt werden, nehmen Sperrmüllannahmestellen Ihr Gerät entgegen, und entsorgen bzw. wiederverwerten seine verschiedene Teile umweltverträglich.

Informationen über Sperrmüllannahmestellen erhalten Sie bei den städtischen Ämtern.

Die wiederverwendbaren Teile des Gerätes sind mit diesem Zeichen  gekennzeichnet.

Instandhaltung

Abtauen

Nach einer bestimmten Betriebszeit kann sich im Kühlraum des Gerätes eine Reif- bzw. Eisschicht bilden.


Diese Reif- und Eisschicht wirkt isolierend, die Kälteabgabe wird dadurch erschwert, was zur erhöhten Temperatur der Kühlräume führen kann und den Stromverbrauch ansteigen läßt.

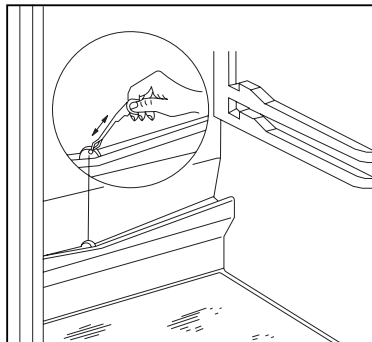
Bei diesem Typ besitzt der Kühlbereich eine Abtauvollautomatik. Damit entfällt ein Abtauen des Kühlbereiches.

Der Temperaturregler unterbricht immer wieder den Kompressor - während dieser Zeit wird der Kühlprozeß unterbrochen - die Innentemperatur steigt und somit erfolgt ein Abtauen.

Nach dem Abtauen aktiviert der Temperaturregler den Kühlprozeß.

Das Wasser sammelt sich im Sammelbehälter, läuft durch den Tauwasserablauf über die Tauwasserabführung in die Auffangschale (auf dem Kompressor) und verdunstet dort durch die Wärme des Kompressors.

 **Kontrollieren und reinigen Sie bitte den Tauwasserablauf regelmäßig, sonst könnte im Falle einer Verstopfung das angesammelte Wasser in die Isolierung gelangen und somit zu einer vorzeitigen Funktionsstörungen des Gerätes führen.**




Verwenden Sie beim Reinigen des Tauwasserablaufes das mitgelieferte und auch in der Abb. dargestellte Reinigungsgerät. Bewahren Sie es am Tauwasserablauf auf.

Überzeugen Sie sich gelegentlich davon, daß der Tauwasserablauf nicht verstopft ist.

Ein typisches Beispiel für die Verstopfung der Tauwasserabführung besteht darin, daß in Papier verpackte Lebensmittel mit der Rückwand des Kühlbereiches in Berührung kommen und dort festfrieren. Beim Herausnehmen des Lebensmittels kann das Papier in die Tauwasserabführung gelangen und dadurch einen Verstopfung verursachen.

Gehen Sie deshalb bitte beim Einlegen von in Papier verpackte Lebensmittel aus den eben genannten Gründen vorsichtig vor.

 Bei voller Auslastung (z.B. bei Hitze) läuft der Kühlschrank ununterbrochen, während dieser Zeit ist die Abtauvollautomatik unwirksam.

Nach dem Abtauen sind Reif- und Eisflecken auf der Rückseite des Kühlschranks nicht unüblich.

Regelmäßige Reinigung

Zweckmäßig ist es, den Kühlbereich alle 3-4 Wochen zu reinigen.

Verwenden Sie bei der Reinigung bitte keine Scheuermilch oder Seife.

Nachdem Sie das Gerät vom Netz getrennt haben (Netzstecker aus der Steckdose ziehen), waschen Sie es mit lauwarmem Wasser aus und wischen Sie es gut trocken.

Die Türdichtung waschen Sie am besten mit klarem Wasser ab.

Nach der Reinigung können Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken.

Ein- bis zweimal jährlich sollten Sie auf der Rückseite des Kühlschranks den Staubbelag am Kondensator entfernen und die Auffangschale auf dem Kompressor sauber machen.

Außer Betrieb gesetztes Gerät

Sollten Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht brauchen, gehen Sie wie folgt vor:

Trennen Sie das Gerät vom Netz.

Nehmen Sie die Lebensmittel heraus.

Reinigen Sie das Gerät auf die eben geschilderte Weise.

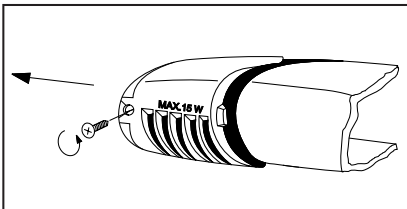
Lassen Sie die Türen offen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

Fehlerbeseitigung

Wechsel der Glühlampe

Wenn die Glühlampe defekt ist, können Sie diese leicht selbst austauschen:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Klicken Sie die Abdeckung der Beleuchtung in der oberen Pfeilrichtung raus, und entfernen Sie diese in der unteren Pfeilrichtung. Nun können Sie die defekte Glühlampe ersetzen. (Typ: Mignon 322, 230 V, 15 W, Sockel E 14)

Setzen Sie die Abdeckung der Glühlampe zurück, und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Eine defekte Innenbeleuchtung beeinträchtigt die Funktionsfähigkeit des Gerätes nicht.

Wenn etwas nicht funktioniert

Bei allen elektrischen Geräten können Störungen auftreten, zu deren Beseitigung Sie nicht unbedingt den Kundendienst benötigen. In der nächsten Tabelle wollen wir Ihnen über diese Störungen ein paar Hinweise geben, damit Sie von überflüssigen Reparaturkosten verschont bleiben.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, daß bei jedem arbeitenden Kompressor-Aggregat Geräusche auftreten, die teils vom laufenden Motor, teils vom Kältemittel, das durch die Rohre strömt, herrühren. Das ist kein Fehler, sondern ein Zeichen der normalen Funktion.

⚠ Wir möchten Sie noch einmal darauf hinweisen, daß das Kühlaggregat nicht ununterbrochen laufen muß. Wenn der Thermostat es also abschaltet, und das Kälteaggregat nicht in Betrieb ist, so bleibt die Stromversorgung dennoch gewährleistet. Berühren Sie nicht die stromführenden Teile des Gerätes solange Ihr Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist!

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät kühlt nicht ausreichend.	Der Temperaturregler ist falsch eingestellt. (Eingestellter Wert ist zu niedrig.) Zu große Menge Frischware wurde auf einmal eingelagert. Warme Speisen wurden eingelegt. Tür ist nicht richtig fest verschlossen. Zirkulation der inneren kalten Luft ist nicht gesichert.	Nehmen Sie eine höhere Einstellung am Temperaturregler. Lagern Sie kleinere Mengen ein. Lassen Sie die warmen Speisen vor dem Einlagern auf Zimmertemperatur abkühlen. Kontrollieren Sie, ob die Tür richtig geschlossen ist. Sichern Sie die freie Luftzirkulation.
Kühlraum ist zu kalt.	Kühltemperatur ist falsch eingestellt. (Eingestellter Wert ist zu hoch.)	Nehmen Sie eine niedrigere Einstellung.
Das Gerät kühlt überhaupt nicht.	Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose. Steckdose steht nicht unter Spannung. Temperaturregler ist auf „0“ eingestellt.	Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig in der Steckdose ist. Kontrollieren Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht. Überprüfen Sie den eingestellten Wert am Temperaturregler.
Das Gerät ist zu laut.	Gerät steht nicht fest und eben.	Kontrollieren Sie, ob das Gerät stabil auf den Boden steht (alle vier Füße fest am Boden).

Zu Händen von Inbetriebnehmer

Technische Daten

Model	ZRG 316 CW
Bruttoinhalt (L)	Kühlbereich: 155
Nettoinhalt (L)	Kühlbereich: 152
Breite (mm)	550
Höhe (mm)	850
Tiefe (mm)	612
Energieverbrauch (kWh/24Std)	0,422
(kWh/Jahr)	154
Energieeffizienzklasse	A
Nennstromstärke (A)	0,5
Gewicht (kg)	33

Inbetriebnahme

Transport, Auspacken

i Das Gerät sollte stehend und in Originalverpackung transportiert werden.

Nach jedem Transport muß das Gerät zur Beruhigung des Kältekreislaufes ca. 2 Stunden ruhig stehen, bevor es eingeschaltet wird.

Prüfen Sie zunächst, ob das Gerät unbeschädigt angeliefert wurde. Sollten Sie Schäden feststellen, benachrichtigen Sie umgehend den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. In diesem Falle bewahren Sie das Verpackungsmaterial auf.

Reinigung

Entfernen Sie alle Klebebänder, die die Zubehörteile des Gerätes gegen Verrutschen gesichert haben.

Das Geräteinnere und alle Zubehörteile mit lauwarmem Wasser reinigen, dem ein mildes Reinigungsmittel zugesetzt werden kann. Benutzen Sie einen weichen Lappen.

Nach der Reinigung wischen Sie das Geräteinnere trocken.

Standort

Die Umgebungstemperatur hat eine Auswirkung auf den Energieverbrauch und die einwandfreie Funktion des Kühlgerätes.

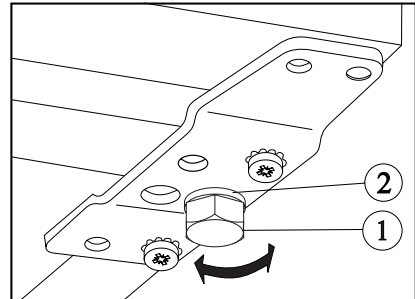
Bei der Standortwahl sollten Sie darauf achten, das Gerät in einem Raum mit einer Umgebungstemperatur in Betrieb zu setzen die seiner Klimaklasse entspricht. Die Klimaklasse ist dem Typenschild zu entnehmen.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

Sinkt die Raumtemperatur unter die untere Grenze, kann ein ungewünschter Temperaturanstieg im Kühlbereich erfolgen.

Steigt die Raumtemperatur über die obere Grenze, schaltet sich der Kompressor für längere Zeit ein, dies kann zu Funktionsstörungen bei der Abtauvollautomatik führen, und es kann ein Temperaturanstieg im Kühlbereich entstehen bzw. der Energieverbrauch erhöht werden.

Das Gerät soll waagrecht auf dem Boden stehen. Dies erreichen Sie mit den 2 verstellbaren Füßen (1) (vorne unten). Zu den Füßen gehört jeweils eine Distanzscheibe (2). Diese Scheiben können auch entfernt werden, wenn



es die Positionierung erfordert.

Standorte für das Kühlgerät im Bereich direkter Sonneneinstrahlung oder unmittelbar neben einem Ofen, Herd oder Heizungskörper sind zu vermeiden.

Wenn die Räumlichkeit dies nicht zuläßt, sollten Sie die Mindestabstände zu solchen Geräten einhalten:


- zu Gas- und Elektroherden 3 cm

Kann dieser Abstand nicht eingehalten werden, muß eine 0,5 - 1 cm dicke nicht brennbare Isolierplatte dazwischen gestellt werden.

- zu Öl- und Kohleherden 30 cm

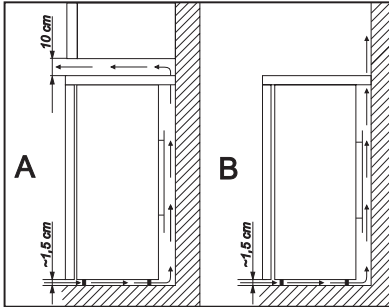
Das Kühlgerät ist so gefertigt, daß es bis zum Anschlag an

die Wand gestellt werden kann.

 Beim Aufstellen müssen die Mindestabstände eingehalten werden. (siehe Abb.)

A: Wenn das Kühlgerät unter einen Hängeschrank aufgestellt wird

B: Wenn das Kühlgerät „frei“ steht



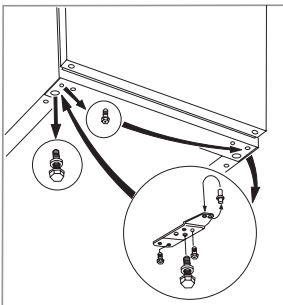
Wechsel des Türanschlags

Wenn der Türanschlag aus räumlichen Gründen gewechselt werden muß, so besteht die Möglichkeit, den Türanschlag auf die linke Seite zu montieren.

Der Türanschlag ist vom Werk aus rechtsseitig montiert.

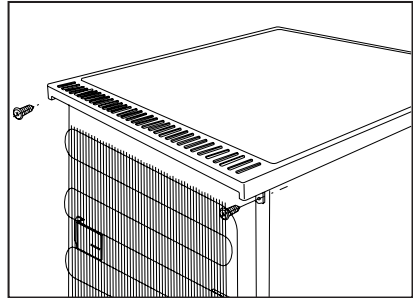
Gehen Sie bitte in der Reihenfolge der nachstehenden Beschreibung und Abbildungen vor:

- Stellen sie sicher daß das Gerät aus dem Netz getrennt ist (Netzstecker aus der Steckdose ziehen).

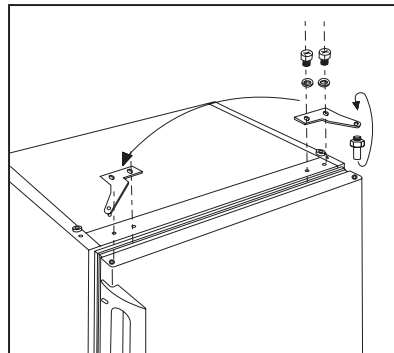


- Kippen Sie das Gerät vorsichtig nach hinten, achten Sie aber darauf, daß der Kompressor den Boden nicht berührt. Nehmen Sie sich am besten eine zweite Person zu Hilfe, die das Gerät festhält.
- Schrauben Sie die verstellbaren Füße (2 Stück) ab, und entfernen Sie die untere Halterung, indem Sie die 2 Schrauben auf der einen Seite und die 1 Schraube auf der anderen Seite abschrauben.
- Setzen Sie den Bolzen in das Scharnier in der Pfeilrichtung um.
- Befestigen Sie die Halterung an der anderen Seite, achten Sie aber darauf, daß die Tür sich nicht bewegt.

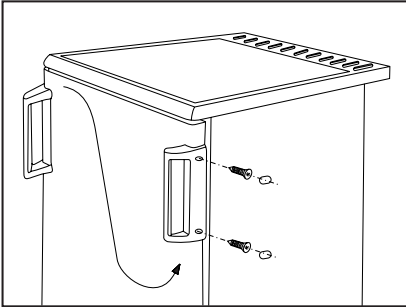
- Schrauben Sie die 1 Schraube auf der anderen Seite in die frei gewordene Stelle, und befestigen Sie die 2 Füße. Jetzt können Sie das Gerät aufstellen.



- Um das obere Scharnier umzusetzen, müssen Sie den Kunststoffdeckel entfernen. Dies können Sie tun, indem Sie, die beiden Schrauben, durch die der Deckel befestigt ist, auf der Rückseite des Gerätes abschrauben.
- Schieben Sie nun den Deckel nach hinten, und nehmen Sie ihn ab.
- Schrauben Sie die Schrauben (2 Stück) der oberen Halterung ab.
- Danach müssen Sie den Bolzen in der Pfeilrichtung umdrehen.



- Setzen Sie das Scharnier auf die andere Seite ein, achten Sie aber darauf, daß die Tür sich nicht bewegt.
- Jetzt können Sie den Deckel wieder ansetzen und nach vorne schieben.



- Befestigen Sie ihn mit den 2 Schrauben auf der Rückseite des Gerätes.
- Setzen Sie den Türgriff um, und die Blindstopfen auf der gegenüberliegenden Seite auch.
- Positionieren Sie nun das Gerät, richten Sie es waagrecht aus, und schließen Sie es an.

Sie können diesen Türwechsel auch von Fachleuten durchführen lassen. Benachrichtigen Sie bitte die nächste Kundendienststelle. Die entstehenden Kosten sind von Ihnen zu übernehmen.

Elektrischer Anschluß

Das Gerät kann nur an ein, mit einer 230 V Nennspannung und 50 Hz Nennfrequenz versehenes Netz mit Wechselspannung angeschlossen werden.

Das Gerät muß an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Lassen Sie sich gegebenenfalls - von einem qualifizierten - Elektriker in der Nähe des Kühlschranks eine Schutzkontaktsteckdose vorschriftsmäßig installieren zu lassen.

Ⓢ Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie Niederspannung

- 73/23 EWG - 73/02/19 - und Elektromagnetische Verträglichkeit
- 89/336 EWG - 89/05/03 in der jeweils aktuellen Fassung.
- 96/57 EEC - 96/09/03 (Energieeffizienzrichtlinie) und nachfolgende Neufassungen

Lagerzeittabelle

Dauer und Art der Lagerung frischer Lebensmittel im Kühlschrank

Lebensmittel	Lagerzeit in Tagen							Art der Verpackung
	1	2	3	4	5	6	7	
Rohes Fleisch	X	X	x	x	x			Gefrierbeutel, luftdicht verpacken
Fleisch (gekocht)	X	X	X	x	x		x	Frischhaltebox
Fleisch (gebraten)	X	X	X	x	x			Frischhaltebox
Hackfleisch (roh)	X							Frischhaltebox
Hackfleisch (gebraten)	X	X	x	x				Frischhaltebox
Aufschnitt, Bockwurst	X	X	x	x				Beutel, Klarsichtsfolie
Fisch (frisch)	X	x	x					Beutel, luftdicht verpacken
Fisch (gekocht)	X	X	x	x				Frischhaltebox
Fisch (gebraten)	X	X	x	x	x			Frischhaltebox
Fischkonserven, angebrochen	X	x	x					Frischhaltebox
Hähnchenteile, frisch	X	X	X	x	x	x		Beutel, luftdicht verpacken
Hähnchen, gebraten	X	X	X	x	x	x		Frischhaltebox
Hühnerenteile, frisch	X	X	x	x	x			Beutel, luftdicht verpacken
Huhn, gekocht	X	X	x	x	x			Frischhaltebox
Gänse-, Ententeile, frisch	X	X	X	x	x	x		Beutel, luftdicht verpacken
Gans, Ente gebraten	X	X	X	X	x	x	x	Frischhaltebox
Butter, nicht angebrochen	X	X	X	X	X	X	X	in Originalverpackung
Butter, bereits angebrochen	X	X	x	x	x	x	x	in Originalverpackung
Milch (Tüte)	X	X	X	x	x			in Originalverpackung
Sahne	X	X	x	x				in Becher
Saure Sahne o.ä.	X	X	X	X	x	x	x	in Becher
Hartkäse	X	X	X	X	X	X	X	Alufolie
Weichkäse	X	X	X	X	x	x	x	Beutel
Quark	X	X	X	X	x	x	x	Beutel
Eier	X	X	X	X	X	X	X	
Spinat, Sauerampfer	X	X	x	x				Beutel
Erbsen, Bohnen	X	X	X	X	x	x	x	Beutel
Pilze	X	X	x	x	x			Beutel
Möhren, Spargel	X	X	X	X	X	X	X	Beutel
Grüne Paprika	X	X	x	x	x			Beutel
Tomate	X	X	X	X	X	X	X	Beutel
Kohlarten	X	X	X	X	X	x	x	Beutel
Schnell verderbbares Obst (z.B. Erdbeere, Himbeere)	X	X	X	x	x			Beutel
Sonstiges Obst	X	X	X	X	x	x	x	Beutel
Angebrochene Obstkonserve	X	X	X	x	x			Frischhaltebox
Desserts, Torten	X	X	x	x				Frischhaltebox

Symbolerklärung:

- X** Übliche Lagerzeit
x Mögliche Lagerzeit (bezieht sich nur auf vollkommen frische Ware)

Der Hersteller hält sich Änderungen des Produktes vor.

ELECTROLUX HOME PRODUCTS OPERATIONS EUROPE

 **From the Electrolux Group.** *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

<http://www.markabolt.hu/>